



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

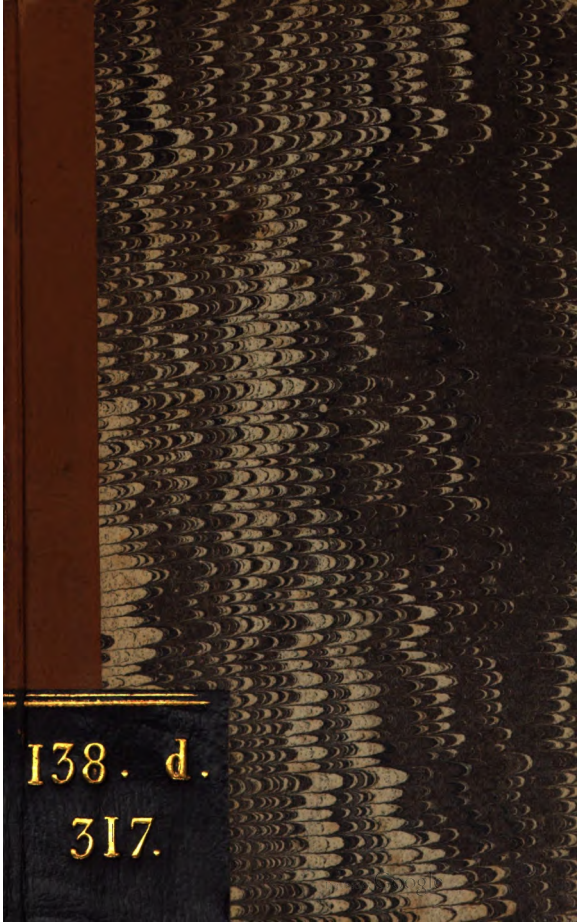
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

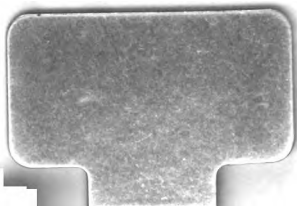


138. d.

317.



600108010G







**Officium Parvum B. V. M.**

~~~~~  
**OFFICE**

**OF THE**

**Blessed Virgin Mary,**

**ACCORDING TO**

**THE USE OF THE CARMELITE ORDER.**



**LONDON:**

**BURNS AND LAMBERT, 17 PORTMAN STREET,  
PORTMAN SQUARE.**

1851.

138. d. 317. Google

**THE Little Office of the Blessed Virgin Mary of Mount Carmel,  
as contained in the following pages, is in perfect concordance  
with that contained in the Carmelite Breviary.**

**By authority,**

**MATTHEW SCALLY, o.c.c.**

*June 25, 1851.*

---

**Imprimatur:**

***Westmon. die 11 Ncv. 1851,***

**N. CARD. WISEMAN.**

*Oratio dicenda ante divinum  
Officium.*

**A**PERI, Domine, os meum  
ad benedicendum nomen  
sanctum tuum. Munda quo-  
que cor meum ab omnibus  
vanis, perversis, et alienis  
cogitationibus. Intellectum  
illumina, affectum inflam-  
ma; ut digne, attente, ac  
devote hoc Officium recitare  
valeam, et exaudiri merear  
ante conspectum divinæ Ma-  
jestatis tuæ. Per Christum  
Dominum nostrum. Amen.

Domine, in unione illius  
divinæ intentionis, qua ipse  
in terris laudes Deo persol-  
visti, has tibi Horas per-  
solvo.

*Orationem sequentem devote  
post Officium recitantibus  
Leo Papa X. defectus et  
culpas in eo persolvendo,  
ex humana fragilitate con-  
tractas, indulgit.*

**S**ACROSANCTÆ et indi-  
viduæ Trinitati, cruci-  
fixi Domini nostri Jesu  
Christi humanitati, beatissi-  
mæ et gloriosissimæ semper-  
que Virginis Mariæ fœcun-  
dæ integritati, et omnium  
Sanctorum universitati, sit

*Prayer before saying Office.*

Open thou my mouth, O Lord,  
to bless thy holy name: cleanse  
my heart also from all vain, per-  
verse, and distracting thoughts;  
enlighten my understanding, in-  
flame my affections, that I may  
recite this Office of the blessed  
Virgin Mary with worthy atten-  
tion and devotion, and may de-  
serve to be heard in the sight  
of thy divine Majesty; through  
Christ our Lord. Amen.

O Lord, I offer these hours  
unto thee, in union with that  
divine intention wherewith thou  
didst thyself offer praises to God  
whilst thou wast on earth.

*To those who devoutly say the  
following prayer after Office,  
Leo X. granted an indulgence  
for any defects and faults in  
its recital arising from human  
frailty.*

Everlasting praise, honour,  
power, and glory be given by all  
creatures to the most holy and  
undivided Trinity, to the hu-  
manity of our crucified Lord  
Christ Jesus, to the fruitful  
purity of the most blessed and  
most glorious Mary ever Virgin,



sempiterna laus, honor, virtus, et gloria ab omni creatura, nobisque remissio omnium peccatorum, per infinita sæcula sæculorum. Amen.

Ÿ. Beata viscera Mariæ Virginis, quæ portaverunt æterni Patris Filium.

R̃. Et beata ubera, quæ lactaverunt Christum Dominum.

Pater noster. Ave Maria.

and to the company of all the saints; and may we obtain the remission of all our sins through all eternity. Amen.

Ÿ. Blessed is the womb of the Virgin Mary, that bore the Son of the eternal Father.

R̃. And blessed are the paps that gave suck to Christ our Lord.

Our Father. Hail Mary.

THE

Office of the Blessed Virgin Mary,

ACCORDING TO THE

USE OF THE CARMELITE ORDER.

---

AD MATUTINUM.

Ave Maria, *secreto, quæ dicitur semper in principio omnium Horarum B.M.V.*

**A**VE María, grátia plena, Dóminus tecum: benedicta tu in muliéribus, et benedictus fructus ventris tui Jesus. Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

*Ÿ.* Dómine, labia mea apéries.

*R.* Et os meum annuntiábit laudem tuam.

*Ÿ.* Deus, in adiutórium meum inténde.

*R.* Dómine, ad adiuvándum me festína.

*Ÿ.* Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

*R.* Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

*In fine Alleluia, ad omnes Horas, per totum annum,*

MATINS.

Hail Mary, *secretly, which is always said at the beginning of all the hours of the B. V. M.*

**H**AIL Mary, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Ÿ.* Thou shalt open my lips, O Lord.

*R.* And my mouth shall shew forth thy praise.

*Ÿ.* O God, stretch forth unto mine aid.

*R.* O Lord, make haste to help me.

*Ÿ.* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

*Alleluia at all the hours, throughout the year, except from Sep-*

*præterquam a Septuagesima usque ad Sabbatum sanctum, cujus loco tunc dicitur: Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.*

*Invitatorium.*

**A**VE María, grátia plena,  
Dóminus tecum. *Re-*  
*petitur.* Ave Maria, &c.

PSALMUS XCIV.

**V**ENITE, exultémus Dómino, jubilémus Deo salutári nostro: præoccupémus fáciem ejus in confesióné, et in psalmis jubilémus ei.

Ave María, grátia plena,  
Dóminus tecum.

Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex magnus super omnes Deos: quóniam non repéllet Dóminus plebem suam, quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, et altitúdines móntium ipse cónspicit.

Dóminus tecum.

Quóniam ipsíus est mare, et ipse fecit illud, et áridam fundavérunt manus ejus. Veníte, adorémus et procidámus ante Deum; plorémus coram Dómino, qui fecit nos, quia ipse est Dóminus Deus noster, nos autem pópulus ejus et oves páscuæ ejus.

Ave María, &c.

*tuagesima to Holy Saturday, when, instead of Alleluia, is said: Praise be to thee, O Lord, King of everlasting glory.*

*Invitatory.*

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. *Repeated.* Hail Mary, &c.

PSALM XCIV.

O come, let us sing unto the Lord, let us rejoice before God our Saviour: let us come into his presence with thanksgiving, and with psalms rejoice before him.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee.

For the Lord is a great God, and a great King above all gods: the Lord will not cast off his people; in his hands are all the ends of the earth, and he be- holdeth the heights of the moun- tains.

The Lord is with thee.

The sea is his, and he made it, and his hands founded the dry land: come, let us adore and fall down before God; let us lament before the Lord who made us; for he is the Lord our God: we are his people, and the sheep of his pasture.

Hail Mary, &c.

**H**ódie si vocem ejus audieritis, nolite obdurare corda vestra, sicut in exacerbatione secundum diem tentationis in deserto, ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt me, et viderunt opera mea.

**D**ominus tecum.

**Q**uadraginta annis proximus fui generationi huic, et dixi: Semper hi errant corde: Ipsi vero non cognoverunt vias meas, quibus juravi in ira mea, si introibunt in requiem meam.

**A**ve María, grátia plena, Dominus tecum.

**G**loria Patri, &c.

**D**ominus tecum.

**A**ve Maria, &c.

**HYMNUS.**

**Q**UEM terra, pontus, sidera  
Colunt, adorant, prædicant,  
Trinam regentem machinam  
Clastrum Mariæ bájulat.

**C**ui luna, sol, et omnia  
Deserviunt per tempora,  
Perfusa cæli grátia,  
Gestant puellæ viscera.

**B**eáta Mater múnere  
Cujus supérnus Artifex  
Mundum pugillo continens,  
Ventris sub arca clausus est.

**T**o-day if ye shall hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation, and as in the day of temptation in the wilderness; where your fathers tempted me, proved, and saw my works.

**The Lord is with thee.**

**F**orty years long was I nigh unto this generation, and said: They do always err in their heart: for they have not known my ways: unto whom I swear in my wrath, that they should not enter into my rest.

**H**ail Mary, full of grace, the Lord is with thee.

**Glory be to the Father, &c.**

**The Lord is with thee.**

**Hail Mary, &c.**

**HYMN.**

**The Lord, whom earth, and sea,  
and sky, [claim;  
With one adoring voice pro-  
Who rules them all in majesty;  
Enclos'd himself in Mary's  
frame.**

**Lo! in a humble Virgin's womb,  
O'ershadowed by Almighty  
power;  
He whom the stars, and sun, and  
moon, [hour.  
Each serve in their appointed**

**O Mother blest! to whom was  
given  
Within thy body to contain  
The Architect of earth and hea-  
ven, [tain.  
Whose hands the universe sus-**

Beáta coeli nuntio,  
Fœcúnda Sancto Spíritu;  
Desiderátus Géntibus,  
Cujus per alvum fusus est.

Jesu, tibi sit glória,  
Qui natus es de Virgine,  
Cum Patre, et almo Spíritu,  
In sempitérna sæcula.

Amen.

*Tres Psalmi sequentes dicuntur die Dominica, Feria ii. et v. ad Nocturnum.*

*Ant. Benedicta tu,*

PSALMUS VIII.

**D**OMINE Dóminus noster,\* quam admirábile est nomen tuum in univérſa terra!

Quóniam eleváta est magnificéntia tua\* super cœlos.

Ex ore infántium et lacténtium perfecisti laudem propter inimicos tuos;\* ut destruas inimicum et ultórem.

Quóniam vidébo cœlos tuos, ópera digítorum tuórum;\* lunam et stellas,quæ tu fundásti.

Quid est homo, quod memor es ejus? \* aut filius hóminis,quóniam vísitas eum?

Minuísti eum paulo minus ab Angelis, glória et honóre coronásti eum;\* et constituísti eum super ópera mánuum tuárum.

To thee was sent an angel down;  
In thee the Spirit was enshrin'd; [one,  
Of thee was born that mighty  
The long-desir'd of all mankind.

O Jesu! born of Virgin bright,  
Immortal glory be to thee;  
Praise to the Father infinite,  
And Holy Ghost eternally.

Amen.

*The three following Psalms are said on Sunday, Monday, and Thursday, at the Nocturn.*

*Ant. Blessed art thou.*

PSALM VIII.

1 O Lord, our Lord: how wonderful is thy name in all the earth!

2 For thy greatness is exalted: above the heavens.

3 Out of the mouth of babes and sucklings hast thou perfected praise, because of thine enemies: that thou mayest destroy the enemy and the avenger.

4 For I will behold thy heavens, the works of thy fingers: the moon and the stars, which thou hast founded.

5 What is man, that thou art mindful of him: or the son of man, that thou visitest him?

6 Thou hast made him a little lower than the Angels, thou hast crowned him with glory and honour: and hast set him over the works of thy hands.

Omnia subiecisti sub pedibus ejus;\* oves et boves universas, insuper et pecora campi.

Volucres cœli, et pisces maris,\* qui perambulant semitas maris.

Domine Dominus noster,\* quam admirabile est nomen tuum in universa terra! Glória Patri.

PSALMUS XVIII.

CÆLI enarrant glóriam Dei;\* et ópera manuum ejus annúntiat firmamentum.

Dies diéi erúctat verbum,\* et nox nocti indicat scientiam.

Non sunt loquélæ neque sermónes,\* quorum non audiántur voces eórum.

In omnem terram exivit sonus eórum;\* et in fines orbis terræ verba eórum.

In sole pósuit tabernaculum suum;\* et ipse tanquam sponsus procedens de thalamo suo:

Exultávit ut gigas ad curréndam viam;\* a summo cœlo egréssio ejus:

Et occúrsus ejus usque ad summum ejus;\* nec est qui se abscondat a calore ejus.

Lex Dómini immaculáta,

7 Thou hast put all things in subjection under his feet: all sheep and oxen, yea and the beasts of the field.

8 The birds of the air, and the fishes of the sea: that walk through the paths of the sea.

9 O Lord, our Lord: how wonderful is thy name in all the earth!

Glory, &c.

PSALM XVIII.

1 The heavens declare the glory of God: and the firmament proclaimeth the works of his hands.

2 Day unto day uttereth speech: and night unto night sheweth knowledge.

3 There is neither tongue nor language: in which their voices are not heard.

4 Their sound is gone forth into all the earth: their words unto the ends of the world.

5 He hath set his tabernacle in the sun: and he cometh forth as a bridegroom from his chamber.

6 He hath rejoiced as a giant to run his course: his going forth is from the topmost part of the heaven.

7 And his circuit even unto the height thereof: neither is there any that can hide himself from his heat.

8 The law of the Lord is un-

convertens ánimas;\* testimoniúm Dómini fidéle, sapiéntiam præstans párvulis.

Justitiæ Dómini rectæ, lætificántes corda;\* præcéptum Dómini lúcidum, illúminans óculos.

Timor Dómini sanctus, pérmanens in sæculum sæculi;\* judícia Dómini vera. justificáta in semetípisa.

Desiderabilia superaurum et lápidem pretiósum multum;\* et dulcióra super mel et favum.

Etenim servus tuus custódit ea;\* in custodiéndis illis retribútio multa.

Delicta quis intélligit? Ab occúltis meis munda me;\* et ab aliénis parce servo tuo.

Si mei non fúerint domináti, tunc immaculátus ero;\* et emundábor a delicto máximo.

Et erunt ut compláceant elóquia oris mei;\* et meditátio cordis mei in conspéctu tuo semper.

Dómine, adjútor meus;\* et redémptor meus. Glória.

PSALMUS XXIII.

**D**OMINI est terra, et plenitúdo ejus;\* orbis ter-

defiled, converting souls : the testimony of the Lord is faithful, giving wisdom unto little ones.

9 The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart : the commandment of the Lord is clear, enlightening the eyes.

10 The fear of the Lord is holy, enduring for ever and ever : the judgments of the Lord are true, justified in themselves.

11 More to be desired are they than gold, and all precious stones : sweeter also than honey and the honeycomb.

12 For thy servant keepeth them : and in keeping them there is great reward.

13 Who understandeth sins? cleanse thou me from my secret faults : and from the sins of others spare thy servant.

14 If they have had no dominion over me, then shall I be undefiled : and shall be cleansed from the greatest sin.

15 And the words of my mouth shall be pleasing to thee : and the meditation of my heart shall be always in thy sight.

16 O Lord, my helper : and my redeemer. Glory, &c.

PSALM XXIII.

1 The earth is the Lord's, and the fulness thereof : the compass

rárum, et univérſi qui hábítant in eo.

Quia ipſe ſuper mária fundávit eum,\* et ſuper flúmina præparávit eum.

Quis aſcéndet in montem Dómini?\* aut quis ſtabit in loco ſancto ejus?

Innocens mánibus et mundo corde,\* qui non accépit in vano ánimam ſuam, nec jurávit in dolo próximo ſuo.

Hic accípiet benedictiónem a Dómino,\* et miſericórdiam a Deo ſalutári ſuo.

Hæc eſt generátio quæréntium eum,\* quæréntium fáciem Dei Jacob.

Attóllite portas, príncipes, veſtras, et elevámini portæ æternáles;\* et introíbit Rex glóriæ.

Quis eſt iſte Rex glóriæ? \*Dóminus fortis et potens; Dóminus potens in prælio.

Attóllite portas, príncipes, veſtras, et elevámini portæ æternáles;\* et introíbit Rex glóriæ.

Quis eſt iſte Rex glóriæ? \* Dóminus virtútum ipſe eſt Rex glóriæ. Glória.

*Ant.* Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

Ÿ. Sancta Dei Génitrix virgo ſemper Maria.

Ry. Intercéde pro nobis

of the world, and all that dwell therein.

2 For he hath founded it upon the ſeas : and prepared it upon the floods.

3 Who ſhall aſcend into the mountain of the Lord : or who ſhall ſtand in his holy place?

4 He that hath clean hands and a pure heart : that hath not taken his ſoul in vain, nor ſworn deceitfully to his neighbour.

5 He ſhall receive bleſſing from the Lord : and mercy from God his Saviour.

6 This is the generation of them that ſeek him : of them that ſeek the face of the God of Jacob.

7 Lift up your gates, O ye princes, and be ye lift up, ye everlaſting doors : and the King of glory ſhall come in.

8 Who is this King of glory? the Lord, ſtrong and mighty; the Lord, mighty in battle.

9 Lift up your gates, O ye princes, and be ye lift up, ye everlaſting doors : and the King of glory ſhall come in.

10 Who is this King of glory? the Lord of hoſts, he is the King of glory. Glory.

*Ant.* Bleſſed art thou among women, and bleſſed is the fruit of thy womb.

Ÿ. Holy Mother of God, Mary ever virgin.

Ry. Intercede for us with the



ad Dóminum Deum nostrum.

*Pater noster, cum Lectionibus et reliquis, ut infra, p. 19.*

*Tres Psalmi sequentes dicuntur Fer. iii. et vi. ad Noct.*

*Ant. Specie tua.*

PSALMUS XLIV.

**E**RUCTAVIT cor meum  
verbum bonum : \* dico  
ego ópera mea Regi.

Lingua mea cálamus scribæ, \* velóciter scribéntis.

Speciósus forma præ filiis  
hóminum, diffúsa est grátia  
in lábiis tuis : \* proptérea benedíxit te Deus in æternum.

Accíngere gládio tuo super  
femur tuum, \* potentíssime.

Spécie tua, et pulchritú-  
dine tua ; \* inténde, prós-  
pere procéde, et regna.

Propter veritátem, et man-  
suetúdinem, et justítiam : \*  
et dedúcet te mirábiliter  
délixtera tua.

Sagittæ tuæ acútæ, pó-  
puli sub te cadent, \* in cor-  
da inimicórum Regis.

Sedes tua, Deus, in sæ-  
culum sæculi : \* virga direc-  
tiónis virga regni tui.

Dilexisti justítiam, et  
odísti iniquitátem : \* prop-  
térea unxit te Deus, Deus

Lord our God.

Our Father, with the Lessons,  
&c. as at p. 19.

*The three following Psalms are  
said on Tuesday and Friday.*

*Ant. In thy comeliness.*

PSALM XLIV.

1 My heart hath uttered a  
good word : I tell of my works  
unto the King.

2 My tongue is the pen of a  
scribe : that writeth very swiftly.

3 Thou art beautiful above  
the sons of men, grace is poured  
forth on thy lips : therefore hath  
God blessed thee for ever.

4 Gird thy sword upon thy  
thigh : O thou most mighty.

5 In thy comeliness and thy  
beauty : go forth, proceed pros-  
perously, and reign.

6 Because of truth, and meek-  
ness, and justice : and thy right  
hand shall lead thee on wonder-  
fully.

7 Thine arrows are sharp, and  
the people shall fall before thee :  
they shall pierce the hearts of  
the king's enemies.

8 Thy throne, O God, is for  
ever and ever : a sceptre of up-  
rightness is the sceptre of thy  
kingdom.

9 Thou hast loved justice, and  
hated iniquity : therefore God,  
even thy God, hath anointed

tuus, oleo lætitiæ præ consortibus tuis.

Myrrha, et gutta, et cásia a vestiméntis tuis, a dómibus ebúrneis; \* ex quibus delectavérunt te filiæ regum in honóre tuo.

Astitit Regína a dextris tuis in vestitu deauráto, \* circúmdata varietáte.

Audi fília, et vide, et inclína aurem tuam; \* et obliuiscere pópulum tuum, et domum patris tui.

Et concupíscet Rex decórem tuum; \* quóniam ipse est Dóminus Deus tuus, et adorábunt eum.

Et fíliæ Tyri in munéribus, \* vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis.

Omnis glória ejus fíliæ Regis ab intus, \* in fímbriis aureis circumamícta varietátibus.

Adducéntur Regi vírgines post eam; \* próximæ ejus afferéntur tibi.

Afferéntur in lætítia et exultatióne; \* adducéntur in templum Regis.

Propátribus tuis nati sunt tibi filii; \* constitúes eos príncipes super omnem terram.

Mémoires erunt nóminis

thee with the oil of gladness above thy fellows.

10 Myrrh, aloes, and cassia perfume thy garments, from the ivory palaces: whence the daughters of kings have made thee glad in thine honour.

11 Upon thy right hand stood the queen in a vesture of gold: wrought about with variety.

12 Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear: forget also thine own people, and thy father's house.

13 And so shall the king desire thy beauty: for he is the Lord thy God, and him shall they adore.

14 And the daughters of Tyre, with gifts: yea, all the rich among the people shall entreat thy countenance.

15 All the glory of the King's daughter is from within: with borders of gold, and clothed about with varieties.

16 After her shall virgins be brought unto the King: her companions shall be brought unto thee.

17 With joy and gladness shall they be brought: they shall be led into the temple of the King.

18 Instead of thy fathers, sons are born unto thee: thou shalt make them princes over all the earth.

19 They shall be mindful of

tui,\* in omni generatióne et generatióne.

Propterea pópuli confitebúntur tibi in ætérnum,\* et in sæculum sæculi. Glória.

PSALMUS XLV.

**D**EUS noster refúgium et virtus;\* adjútor in tribulatióibus, quæ invenérunt nos nimis.

Propterea non timébimus, dum turbábitur terra,\* et transferéntur montes in cor maris.

Sonuérunt et turbátæ sunt aquæ eórum;\* conturbáti sunt montes in fortitúdine ejus.

Flúminis ímpetus lætíficat civitátem Dei:\* sanctificávit tabernáculum suum Altíssimus.

Deus in médio ejus, non commovébitur;\* adjuvábít eam Deus mane dilúculo.

Conturbátæ sunt Gentes, et inclináta sunt regna:\* dedit vocem suam, mota est terra.

Dóminus virtútum nobiscum;\* suscéptor noster Deus Jacob.

Veníte, et vidéte ópera Dómini, quæ pósuit prodígia super terram;\* adíferens bella usque ad finem terræ.

Arcum cónteret, et con-

thy name: from generation to generation.

20 Therefore shall the people praise thee for ever: yea, for ever and ever. Glory, &c.

PSALM XLV.

1 Our God is a refuge and strength: our helper in troubles which have fallen on us heavily.

2 Therefore will we not fear when the earth shall be troubled: and the mountains shall be removed into the heart of the sea.

3 Their waters roared and were troubled: the mountains were troubled at the violence thereof.

4 The swelling of the stream maketh glad the city of God: the Most High hath sanctified his tabernacle.

5 God is in the midst of her, she shall not be moved: God shall help her in the morning early.

6 Nations were troubled, and kingdoms bowed down: he gave forth his voice, and the earth was moved.

7 The Lord of hosts is with us: the God of Jacob is our helper.

8 O come and behold the works of the Lord, what wonders he hath wrought upon the earth: making wars to cease, even unto the ends of the earth.

9 He shall break the bow, and

fringet arma;\* et acuta com-  
búret igni.

Vacáte, et vidéte quóniam  
ego sum Deus:\* exaltábor  
in Géntibus, et exaltábor in  
terra.

Dóminus virtútum nobís-  
cum:\*suscéptor noster Deus  
Jacob. Glória Patri.

PSALMUS LXXXVI.

**F**UNDAMENTA ejus in  
móntibus sanctis:\* dí-  
ligit Dóminus portas Sion,  
super ómnia tabernacula  
Jacob.

Gloríosa dicta sunt de te,\*  
cívitas Dei.

Memor ero Rahab et Ba-  
bylónis,\* sciéntium me.

Ecce alienígenæ, et Tyrus,  
et pópulus Æthiopum,\* hi  
fuérunt illic.

Numquid Sion dicet: Ho-  
mo, et homo natus est in ea;  
\* et ipse fundávit eam Al-  
tíssimus?

Dóminus narrábit in scrip-  
túris populórum et princi-  
pum;\* horum, qui fuérunt  
in ea.

Sicut lætántium omnium  
\* habitátio est in te.

Glória Patri.

*Ant.* Specie tua, et pulchri-  
túdine tua, inténde, prospere  
procéde, et regna.

Ÿ. Post partum Virgo  
invioláta permansísti.

knap the weapons in sunder:  
and the shields shall he burn  
with fire.

10 Be still, and see that I am  
God: I will be exalted among  
the nations, and I will be ex-  
alted in the earth.

11 The Lord of hosts is with  
us: the God of Jacob is our  
helper. Glory, &c.

PSALM LXXXVI.

1 Her foundations are upon  
the holy hills: the Lord loveth  
the gates of Sion more than all  
the tabernacles of Jacob.

2 Glorious things are spoken  
of thee: O thou city of God.

3 I will be mindful of Rahab  
and Babylon: even of them that  
know me.

4 Behold strangers, and Tyre,  
and the people of Ethiopia: all  
these were there.

5 Shall not Sion say, This  
man and that were born in her:  
and the Most High himself hath  
founded her?

6 The Lord shall declare it in  
the writings of people and of  
princes: of all who were in her.

7 The dwelling in thee: is as  
of all those that rejoice.

Glory, &c.

*Ant.* In thy comeliness and  
thy beauty go forth, proceed  
prosperously, and reign.

Ÿ. After child-birth thou didst  
remain a pure virgin.

**R.** Dei Génitrix intercede pro nobis.

Pater noster, *cum Lecti-  
onibus, &c. ut infra, p. 19.*

*Tres Psalmi sequentes di-  
cuntur Feria iv. et Sab-  
bato, ad Nocturnum.*

*Ant.* Gaude, Maria Virgo.

PSALMUS XCV.

**C**ANTATE Dómino cánti-  
cum novum: \* cantáte  
Dómino omnis terra.

Cantáte Dómino, et bene-  
dícite nómini ejus: \* annun-  
tiáte de die in diem salutáre  
ejus.

Annuntiáte inter Gentes  
glóriam ejus, \* in ómnibus  
pópulis mirábilia ejus.

Quóniam magnus Dómi-  
nus, et laudábilis nimis: \*  
terribilis est super omnes  
deos.

Quóniam omnes dii Gén-  
tium dæmónia; \* Dóminus  
autem coelos fecit.

Conféssio et pulchritúdo  
in conspéctu ejus; \* sancti-  
mónia et magnificéntia, in  
sanctificatióne ejus.

Afférte Dómino, pátriæ  
Géntium, afférte Dómino  
glóriam et honórem; \* affér-  
te Dómino glóriam nómini  
ejus.

Tóllite hóstias, et introíte  
in átria ejus; \* adoráte Dó-  
minum in átrio sancto ejus.

**R.** O Mother of God, inter-  
cede for us.

Our Father, *with the Lessons,  
&c. as at p. 19.*

*The three following Psalms are  
said on Wednesday and Satur-  
day.*

*Ant.* Rejoice, O Virgin Mary.

PSALM XCV.

1 Sing unto the Lord a new  
song: sing unto the Lord, all  
the earth.

2 Sing unto the Lord, and  
bless his name: tell forth his  
salvation from day to day.

3 Tell forth his glory among  
the Gentiles: his wonders among  
all people.

4 For the Lord is great, and  
highly to be praised: he is more  
to be feared than all gods.

5 For all the gods of the Gen-  
tiles are devils: but the Lord  
made the heavens.

6 Praise and beauty are before  
him: holiness and majesty in  
his sanctuary.

7 Bring unto the Lord, O ye  
kindred of the Gentiles, bring  
unto the Lord glory and honour:  
bring unto the Lord glory unto  
his name.

8 Bring sacrifices, and come  
into his courts: adore ye the  
Lord in his holy court.

Commovéatur a fácie ejus  
univérsa terra : \* dícite in  
Géntibus quia Dóminus reg-  
návít.

Etenim corréxit orbem  
terræ, qui non commové-  
bitur : \* judicábit pópulos in  
æquitáte.

Læténtur cœli et exúltet  
terra, commoveáture mare,  
et plenitúdo ejus ; \* gaudé-  
bunt campi, et ómnia quæ  
in eis sunt.

Tunc exultábunt ómnia  
ligna silvárum a fácie Dó-  
mini, quia venit ; \* quóniam  
venit judicáre terram.

Judicábit orbem terræ in  
æquitáte, \* et pópulos in ve-  
ritáte sua. Glória Patri.

PSALMUS XCVI.

**D**OMINUS regnávít, ex-  
últet terra, \* læténtur  
insulæ multæ.

Nubes et calígo in circú-  
itu ejus ; \* justitia, et judí-  
cium corréctio sedis ejus.

Ignis ante ipsum præcé-  
det, \* et inflammábit in cir-  
cúitu inimícos ejus.

Illuxérunt fúlgura ejus  
orbi terræ : \* vídit, et com-  
móta est terra.

Montes sicut cera fluxé-  
runt a fácie Dómini ; \* a fácie  
Dómini omnis terra.

Annuntiavérunt cœli jus-

9 Let all the earth be moved  
at his presence : say ye among  
the Gentiles, that the Lord hath  
reigned.

10 For he hath established the  
world, and it shall not be moved :  
he shall judge the people with  
equity.

11 Let the heavens rejoice,  
and let the earth be glad ; let the  
sea be moved, and the fulness  
thereof : the fields shall be joy-  
ful, and all things that are there-  
in.

12 Then shall all the trees of  
the wood rejoice before the face  
of the Lord, for he cometh : for  
he cometh to judge the earth.

13 He shall judge the world  
with equity : and the people  
with his truth. Glory, &c.

PSALM XCVI.

1 The Lord hath reigned, let  
the earth rejoice : let the multi-  
tude of isles be glad thereof.

2 Clouds and darkness are  
round about him : justice and  
judgment are the foundation of  
his throne.

3 Fire shall go forth before  
him : and shall burn up his  
enemies on every side.

4 His lightnings shone upon  
the world : the earth saw, and  
was moved.

5 The mountains melted like  
wax before the face of the Lord :  
yea, all the earth before the face  
of the Lord.

6 The heavens declared his

títiam ejus : \* et vidérunt omnes pópuli glóriam ejus.

Confundántur omnes, qui adorant sculptília ;\* et qui gloriántur in simulácris suis.

Adoráte eum, omnes Angeli ejus : \* audívit, et lætáta est Sion.

Et exultavérunt filíæ Judæ,\* propter judícia tua Dómine :

Quóniam tu Dóminus Altíssimus super omnem terram ;\* nimis exaltátus es super omnes deos.

Qui diligitis Dóminum, odíte malum ;\* custódit Dóminus ánimas sanctórum suórum, de manu peccatóris liberábit eos.

Lux orta est justo,\* et rectis corde lætítia.

Lætámini justí in Dómino,\* et confitémini memóriæ sanctificatiónis ejus.

Glória Patri.

PSALMUS XCVII.

**C**ANTATE Dómino cánticum novum,\* quia mirabilia fecit.

Salvávít sibi délixtera ejus,\* et bráchium sanctum ejus.

Notum fecit Dóminus salutare suum ;\* in conspéctu Géntium revelávit justitiam suam.

justice: and all people saw his glory.

7 Confounded be all they that adore graven things: and that glory in their idols.

8 Adore him, all ye his angels: Sion heard, and was glad.

9 And the daughters of Judah rejoiced: because of thy judgments, O Lord.

10 For thou, Lord, art most high over all the earth: thou art exalted exceedingly above all gods.

11 Ye who love the Lord, hate evil: the Lord preserveth the souls of his saints, he will deliver them out of the hand of the sinner.

12 Light is risen to the just: and gladness to such as are right of heart.

13 Rejoice in the Lord, O ye just: and give praise to the remembrance of his holiness.

Glory, &c.

PSALM XCVII.

1 Sing unto the Lord a new song: for he hath done wonderful things.

2 His right hand hath wrought salvation for him: and holy is his arm.

3 The Lord hath made known his salvation: he hath revealed his justice in the sight of the Gentiles.

Recordátus est misericórdiæ suæ,\* et veritátis suæ dómui Israel.

Viderunt omnes términi terræ\* salutáre Dei nostri.

Jubiláte Deo omnis terra;  
\* cantáte, et exultáte, et psállite.

Psállite Dómino in cíthara, in cíthara et voce psalmi;  
\* in tubis ductilibus, et voce tubæ córneæ.

Jubiláte in conspéctu Regis Dómini: \* moveátur mare, et plenitúdo ejus; orbis terrárum, et qui hábitant in eo.

Flúmina plaudent manu, simul montes exultábunt a conspéctu Dómini;\* quóniam venit judicáre terram.

Judicábit orbem terrárum in justitia,\* et pópulos in æquitáte. Glória.

*Ant.* Gaude, María Virgo, cunctas hæreses sola interemísti in univérso mundo.

Ÿ. Speciósa facta es et suavis.

R̃. In deliciis tuis, sancta Dei Génitrix.

Pater noster (*secreto*).

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatióem.

R̃. Sed libera nos a malo.

Ÿ. Jube, domne, benedicere.

4 He hath remembered his mercy: and his truth towards the house of Israel.

5 All the ends of the earth have seen: the salvation of our God.

6 Sing joyfully unto the Lord, all ye lands: sing, and rejoice, give praise.

7 Give praise unto the Lord upon the harp, upon the harp, and with the voice of psalms: with the long trumpets and the sound of the cornet.

8 Sing joyfully before the Lord the King: let the sea be moved, and the fulness thereof; the compass of the earth, and they that dwell therein.

9 The rivers shall clap their hands, and the mountains shall rejoice together at the presence of the Lord: for he cometh to judge the earth.

10 He shall judge the earth with justice: and the people with equity. Glory, &c.

*Ant.* Rejoice, O Virgin Mary, thou alone hast destroyed all heresies in the whole world.

Ÿ. Thou art become beautiful and sweet.

R̃. In thy delights, O holy Mother of God.

Our Father (*secretly*).

Ÿ. And lead us not into temptation.

R̃. But deliver us from evil.

Ÿ. Pray, sir, a blessing.



*Benedictio.*

Alma Virgo virginum intercédat pro nobis ad Dóminum. Amen.

LECTIO I. *Cant. iii.*

**Q**UÆ est ista, quæ ascéndit per désertum, sicut vírgula fumi ex aromátibus myrrhæ, et thuris, et univérsi púlveris pigmentá-rii? Tota pulchra es amíca mea, et mácula non est in te. Hortus conclúsus, soror mea sponsa, hortus conclúsus, fons signátus. Tu autem, Dómine, miserére nostri.

*R.* Deo grátias.

*R.* Sancta et immaculáta virginitas, quibus te laúdi-bus éfferam, néscio. \* Quia quem cœli cápere non póte-rant, tuo grémio contulísti.<sup>1</sup>

*Ÿ.* Benedícta tu in muli-éribus, et benedíctus fructus ventris tui. \* Quia quem.

*Ÿ.* Jube, domne, benedí-cere.

*Benedictio.*

Nos cum prole pia benedi-cat Virgo María. *R.* Amen.

LECTIO II. *Ecclus. xxiv.*

**E**GO quasi terebínthus exténdi ramos meos, et rami mei honóris et grá-tiæ. Ego quasi vitis fruc-

*The Blessing.*

May gracious Virgin Mary in-tercede for us with the Lord. Amen.

LESSON I. *Cant. iii. 6.*

Who is she that goeth up by the desert, as a pillar of smoke of aromatical spices, of myrrh, and frankincense, and of all the powders of the perfumers? Thou art all fair, O my love, and there is not a spot in thee. My sister, my spouse, is a garden enclosed, a garden enclosed, a fountain sealed up. But thou, O Lord, have mercy on us.

*R.* Thanks be to God.

*R.* O holy and immaculate virginity, with what praises I shall extol thee, I know not: \* For he whom the heavens could not contain rested in thy bosom.<sup>1</sup>

*Ÿ.* Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb. \* For he whom, &c.

*Ÿ.* Pray, sir, a blessing.

*The Blessing.*

May the Virgin Mary bless us with her loving Son.

LESSON II. *Ecclus. xxiv. 22.*

I have stretched out my branches as the turpentine-tree, and my branches are of honour and of grace. As the vine I

<sup>1</sup> In Easter-time *Alléluia* is added after the *R.* in each Lesson.

tificávisuavitátem odóris: et flores mei fructus honóris et honestátis. Ego mater pulchræ dilectiónis, et timóris, et agnitiónis, et sanctæ spei. In me grátia omnis viæ, et veritátis: in me omnis spes vitæ, et virtútis. Tu autem, Dómine, miserére nostri.

R̃. Deo grátias.

R̃. Beáta es, Virgo María, quæ Dóminum portásti Creatórem mundi. \* Genuísti qui te fecit, et in ætérnum pérmanes virgo.

Ÿ. Ave María, grátia plena, Dóminus tecum. \* Genuísti.

Ÿ. Jube, domne, benedícere.

*Benedictio.*

Sancta Dei Génitrix sit nobis auxiliátrix.

R̃. Amen.

LECTIO III.

**T**RANSITE ad me omnes, qui concupiscitis me, et à generatióibus meis implémini. Spíritus enim meus super mel dulcis, et hæreditas mea super mel, et favum. Memória mea in generatióes sæculórum. Qui audit me, non confundétur: et qui operántur in me, non peccábunt. Qui elúcidant me, vitam ætérnam habébunt. Tu autem, Dómine.

have brought forth a pleasant odour; and my flowers are the fruit of honour and riches. I am the mother of fair love, and of fear, and of knowledge, and of holy hope. In me is all grace of the way and of the truth; in me is all hope of life and of virtue. But thou, O Lord, have mercy on us.

R̃. Thanks be to God.

R̃. Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Lord, the Creator of the world: \* Thou wast the mother of him who made thee, and thou remainest a virgin for ever.

Ÿ. Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. \* Thou wast the mother, &c.

Ÿ. Pray, sir, a blessing.

*The Blessing.*

May the holy Mother of God be our helper.

R̃. Amen.

LESSON III. *Ecclus.* xxiv. 26.

Come over to me, all you who desire me, and you shall be filled from my fruits. For my spirit is sweet above honey, and my inheritance above honey and the honeycomb. My memory is unto everlasting generations. He that hearkeneth to me shall not be confounded; and they that work by me shall not sin. They that explain me shall have life everlasting. But thou, O Lord, have mercy on us.

**R.** Deo grátias.

**R.** Felix namque es, sacra Virgo María, et omni laude digníssima. \* Quia ex te ortus est sol justitiæ, Christus Deus noster.

**V.** Ora pro pópulo, intéveni pro clero, intercède pro devóto fœmíneo sexu: sentiant omnes tuum juvámén, quicúmque célebrant tuam sanctam commemoratió-nem. \* Quia ex te.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Quia ex te. Christus Deus noster.

*Quando in Officio diei a Nativitate usque ad Septuagesimam, et a Pascha usque ad Adventum, dicitur Te Deum, dicitur etiam in Officio parvo: et quando in Officio diei non dicitur, nec in parvo Officio dicitur. In Adventu vero et a Septuagesima usque ad Pascha, non dicitur Te Deum in Officio parvo, etiam si in Officio diei dicitur.*

*Ab iis autem, qui ex devotione illud recitant, in eo dicitur Te Deum in diebus Conceptionis, Expectationis Partus (ubi recitatur ejus Officium), et Purificationis B. V. si de iisdem Festis recitatur Officium; alias in diebus,*

**R.** Thanks be to God.

**R.** Surely thou art happy, O holy Virgin Mary, and most worthy of all praise: \* For out of thee arose the sun of justice,\* Christ our God.

**V.** Pray for the people, mediate for the clergy, intercede for the devoted female sex. Let all experience thy assistance, whoever celebrate thy holy commemoration. For out of thee, &c.

**V.** Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. For, &c. Christ our God.

*When in the Office of the day from the Nativity to Septuagesima, and from Easter to Advent, the Te Deum is said, it is also said in this Office; and when it is not said in the Office of the day, neither is it said here. But in Advent, and from Septuagesima Sunday to Easter, Te Deum is not said, even though it be said in the Divine Office of the day.*

*By those, however, who recite the little Office solely out of devotion, whether clerical or lay, the Te Deum is said on the Feasts of the Immaculate Conception, the Expectation of the B. V., and on the Feast of the Purification, if the Office of those Feasts be recited; other-*

*ad quos talia Festa transferuntur.*

*Dum vero Te Deum non dicitur, R̃. Felix, propter hoc non resumatur. Sacerdotalis.*

*Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.*

*R̃. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.*

*Hymnus SS. Ambrosii et Augustini.*

**T**E Deum laudámus : \* te Dóminum confitémur.

Te ætérnum Patrem \* omnis terra venerátur.

Tibi omnes Angeli, \* tibi Cœli, et univérse Potes-tátes,

Tibi Chérubim et Séraphim, \* incessábili voce proclámant :

Sanctus, sanctus, sanctus, \* Dóminus Deus Sábaoth ;

Pleni sunt cœli et terra, \* majestátis glóriæ tuæ.

Te gloriósus \* Apostolórum chorus.

Te Prophetárum \* laudábilis númerus.

Te Mártyrum candidátus \* laudat exércitus.

Te per orbem terrárum \* sancta confitétur Ecclésia.

*wise on the days to which they are transferred.*

*When Te Deum is not said, then the R̃. Thou art truly happy, &c., to the Ÿ., is said after the third repetition of Because out of thee, &c.*

*Ÿ. Pray for us, O holy Mother of God.*

*R̃. That we may be made worthy of the promises of Christ.*

*Hymn of St. Ambrose and St. Augustin.*

We praise thee, O God : we acknowledge thee to be the Lord.

All the earth doth worship thee : the Father everlasting.

To thee all angels cry aloud : the heavens and all the powers therein :

To thee cherubim and seraphim : continually do cry ;

Holy, holy, holy : Lord God of Sabaoth.

Heaven and earth are full : of the majesty of thy glory.

The glorious choir of the Apostles : praise thee.

The admirable company of the Prophets : praise thee.

The white-robed army of Martyrs : praise thee.

The Holy Church throughout all the world : doth acknowledge thee.

Patrem\* imménsæ majestátis.

Venerándum tuum verum  
\*et únicum Filium.

Sanctum quoque\* Paráclitum Spíritum.

Tu Rex glóriæ,\* Christe.

Tu Patris\*sempitérnus es  
Filius.

Tu ad liberándum suscep-  
túrus hóminem,\* non horru-  
ísti Vírginis úterum.

Tu devicto mortis acúleo,  
\* aperuísti credéntibus reg-  
na coelórum.

Tu ad dexteram Dei sedes,  
\* in glória Patris.

Judex créderis\* esse ven-  
túrus.

Te ergo quæsumus, tuis  
fámulis súbveni,\* quos pre-  
tíoso sáanguine redemísti.

Æténa fac cum Sanctis  
tuis,\* in glória numerári.

Salvum fac pópulum tu-  
um, Domine,\* et benedic  
hæreditáti tuæ.

Et rege eos, et extólle il-  
los,\* usque in ætérnum.

Per singulos dies\* bene-  
dicimus te.

Et laudámus nomen tu-  
um in sæculum,\* et in sæcu-  
lum sæculi.

Dignáre, Dómine, die is-

The Father : of an infinite  
majesty.

Thy adorable, true : and only  
Son.

Also the Holy Ghost : the  
Comforter.

Thou art the King of Glory :  
O Christ.

Thou art the everlasting Son :  
of the Father.

When thou tookest upon thee  
to deliver man : thou didst not  
abhor the Virgin's womb.

When thou hadst overcome  
the sting of death : thou didst  
open the kingdom of heaven to  
all believers.

Thou sittest at the right hand  
of God : in the glory of the Fa-  
ther.

We believe that thou shalt  
come : to be our Judge.

We pray thee, therefore, help  
thy servants : whom thou hast  
redeemed with thy precious  
blood.

Make them to be numbered  
with thy Saints : in glory ever-  
lasting.

O Lord, save thy people : and  
bless thine inheritance.

Govern them : and lift them  
up for ever.

Day by day : we magnify  
thee.

And we praise thy name for  
ever : yea, for ever and ever.

Vouchsafe, O Lord, this day :

to,\* sine peccáto nos custodire.

Miserére nostri, Dómine,\* miserére nostri.

Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos : \* quemádmódum sperávimus in te.

In te, Dómine, sperávi ; \* non confúndar in ætérnum.

### *Sacerdotalis.*

Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.

RŸ. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

### AD LAUDES.

Ave Maria.

**D**EUS, in adiutorium meum intende.

RŸ. Domine, ad adiuvándum me festína.

Ÿ. Glória Patri.

RŸ. Sicut erat. Alleluia.

*Ant.* Assumpta est.

### PSALMUS XCII.

**D**OMINUS regnávít, decórem indútus est : \* indútus est Dóminus fortitudinem, et præcínxit se.

Etenim firmávit orbem terræ,\* qui non commóvetur.

Parátasedes tua ex tunc : \* a sæculo tu es.

Elevavérunt flúmina, Dó-

to keep us without sin.

O Lord, have mercy upon us : have mercy upon us.

O Lord, let thy mercy be shewed upon us : as we have hoped in thee.

O Lord, in thee have I hoped : let me not be confounded for ever.

Ÿ. Pray for us, O holy Mother of God.

RŸ. That we may be made worthy of the promises of Christ.

### AT LAUDS.

Hail Mary.

Ÿ. O God, stretch forth unto mine aid.

RŸ. O Lord, make haste to help me.

Glory, &c.

As it was, &c. Alleluia.

*Ant.* Mary was taken up.

### PSALM XCII.

1 The Lord hath reigned, he is clothed with beauty : the Lord is clothed with strength, and hath girded himself therewith.

2 For he hath established the world : and it shall not be moved.

3 Thy throne is prepared of old : thou art from everlasting.

4 The floods have lifted up

mine,\* elevavérunt flúmina  
vocem suam.

Elevavérunt flúmina fluc-  
tus suos,\* a vóci bus aquá-  
rum multárum.

Mirábiles elatiónes maris :  
\* mirábilis in altis Dómi-  
nus.

Testimónia tua credibília  
facta sunt nimis :\* domum  
tuam decet sanctitúdo, Do-  
mine, in longitudínem dié-  
rum.

Glória Patri.

PSALMUS XCIX.

**J**UBILATE Deo, omnis  
terra;\* servíte Dómino  
in lætítia.

Introíte in conspéctuejus,  
\* in exultatióne.

Scitóte quóniam Dóminus  
ipse est Deus :\* ipse fecit  
nos, et non ipsi nos.

Pópulus ejus, et oves pás-  
cuæ ejus,\* introíte portas  
ejus in confessióne, átria  
ejus in hymnis : confitémini  
illi.

Laudáte nomen ejus, quó-  
niam suávis est Dóminus :  
in ætérnum misericórdia  
ejus,\* et usque in generati-  
ónem et generatióem véri-  
tas ejus.

Glória Patri.

PSALMUS LXII.

**D**EUS, Deus meus,\* ad te  
de luce vígilo.

Sitívit in te ánima mea,\*

O Lord : the floods have lifted  
up their voice.

5 The floods have lifted up  
their waves : with the voices of  
many waters.

6 Wonderful are the surges of  
the sea : wonderful is the Lord  
on high.

7 Thy testimonies are made  
exceedingly credible : holiness  
becometh thy house, O Lord,  
unto length of days.

Glory, &c.

PSALM XCIX.

1 Sing joyfully unto God, all  
the earth : serve ye the Lord  
with gladness.

2 Come ye in before his pre-  
sence : with exceeding joy.

3 Know ye that the Lord he  
is God : he hath made us, and  
not we ourselves.

4 We are his people, and the  
sheep of his pasture : go ye into  
his gates with thanksgiving, and  
into his courts with hymns ; give  
glory unto him.

5 Praise ye his name, for the  
Lord is gracious, his mercy is  
everlasting : and his truth en-  
dureth from generation to gene-  
ration.

Glory, &c.

PSALM LXII.

1 O God, my God : to thee do  
I watch at break of day.

2 My soul hath thirsted for

quam multipliciter tibi caro mea.

In terra deserta, et in via, et in aquosa;\* sic in sancto apparui tibi, ut vidérem virtutem tuam, et glóriam tuam.

Quóniam mélior est misericórdia tua super vitas:\* lábia mea laudábunt te.

Sic benedicam te in vita mea:\* et in nómine tuo levábo manus meas.

Sicut ádipe et pinguédine repleátur ánima mea;\* et láblis exultatióis laudábit os meum.

Si memor fui tui super stratum meum, in matutinis meditábor in te,\* quia fuisti adjutor meus.

Et in velaménto alárum tuárum exultábo; adhæsit ánima mea post te:\* me suscepit dextera tua.

Ipsi vero in vanum quæsiérunt ánimam meam; introibunt in inferióra terræ;\* tradéntur in manus gládii; partes vúlpium erunt.

Rex vero lætábitur in Deo, laudabúntur omnes qui jurant in eo;\* quia obstrúctum est os loquéntium iniqua.

*Hic non dicitur Glória Patri.*

thee: my flesh also, in ways how manifold.

3 In a desert and pathless land, where no water is: so have I appeared before thee in the sanctuary, that I might behold thy power and thy glory.

4 For thy mercy is better than many lives: my lips shall praise thee.

5 Thus will I bless thee all my life: and in thy name will I lift up my hands.

6 Let my soul be filled as with marrow and fatness: and my mouth shall praise thee with joyful lips.

7 If I have remembered thee upon my bed, in the morning will I meditate upon thee: for thou hast been my helper.

8 And under the cover of thy wings will I rejoice; my soul hath cleaved unto thee: thy right hand hath upholden me.

9 But they have sought my soul in vain; they shall go into the lower parts of the earth: they shall be delivered into the power of the sword, they shall be the portion of foxes.

10 But the king shall rejoice in God, all they shall be praised that swear by him: for the mouth of them that speak iniquity is stopped.

*Gloria is not said here.*



## PSALMUS LXVI.

**D**EUS misereatur nostri, et benedicat nobis : \* illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri.

Ut cognoscamus in terram viam tuam ; \* in omnibus gentibus salutare tuum.

Confiteantur tibi populi, Deus ; \* confiteantur tibi populi omnes.

Lætentur et exultent gentes ; \* quoniam iudicas populos in æquitate, et gentes in terra dirigis.

Confiteantur tibi populi, Deus ; confiteantur tibi populi omnes : \* terra dedit fructum suum.

Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos Deus ; \* et metuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri.

## CANTICUM TRIUM PUERORUM.

**B**ENEDICITE, omnia opera Domini, Domino ; \* laudate et superexaltate eum in sæcula.

Benedicite, Angeli Domini, Domino : \* benedicite, cæli, Domino.

Benedicite, aquæ omnes quæ super cælos sunt, Domino : \* benedicite, omnes virtutes Domini, Domino.

Benedicite, sol et luna,

## PSALM LXVI.

1 May God be merciful unto us, and bless us : may he cause the light of his countenance to shine upon us, and be merciful unto us.

2 That we may know thy way upon earth : thy salvation among all nations.

3 Let the people praise thee, O God : let all the people praise thee.

4 Let the nations rejoice and be glad : for thou judgest the people with equity, and rulest the nations upon earth.

5 Let the people praise thee, O God, let all the people praise thee : the earth hath given forth her fruit.

6 May God, even our God, bless us, may God bless us : and all the ends of the earth fear him.

Glory, &c.

## THE BENEDICITE, OR SONG OF THE THREE CHILDREN.

1 O all ye works of the Lord, bless ye the Lord : praise and exalt him above all for ever.

2 O ye angels of the Lord, bless ye the Lord : bless the Lord, ye heavens.

3 O all ye waters that are above the heavens, bless ye the Lord : bless the Lord, all ye powers of the Lord.

4 O ye sun and moon, bless ye

Dómino: \* benedícite, stellæ  
cæli, Dómino.

Benedícite, omnis imber  
et ros, Dómino: \* benedícite,  
omnes spíritus Dei, Dómino.

Benedícite, ignis et æs-  
tus, Dómino: \* benedícite,  
frigus et æstus, Dómino.

Benedícite, rores et pru-  
ina, Dómino: \* benedícite,  
gelu et frigus, Dómino.

Benedícite, glacies et ni-  
ves, Dómino: benedícite,  
noctes et dies, Dómino.

Benedícite, lux et téne-  
bræ, Dómino: \* benedícite,  
fúlgura et nubes, Dómino.

Benedícat terra Dómi-  
num; \* laudet et superex-  
áltet eum in sæcula.

Benedícite, montes et col-  
les, Dómino: \* benedícite,  
univérſa germinántia in ter-  
ra, Dómino.

Benedícite, fontes, Dómi-  
no: \* benedícite, mária et  
flúmina, Dómino.

Benedícite, cete et ómnia  
quæ movéntur in aquis, Dó-  
mino: \* benedícite, omnes  
vólucres cæli, Dómino.

Benedícite, omnes béstix  
et pécora, Dómino: \* benedí-  
cite, filii hóminum, Dómino.

Benedícat Israel Dómi-  
num: \* laudet et superex-  
áltet eum in sæcula.

Benedícite, sacerdótes Dó-

the Lord : bless the Lord, ye  
stars of heaven.

5 O all ye showers and dew,  
bless ye the Lord: bless the  
Lord, all ye spirits of God.

6 O ye fire and heat, bless ye  
the Lord: bless the Lord, ye  
winter and summer.

7 O ye dews and hoar-frost,  
bless ye the Lord: bless the  
Lord, ye frost and cold.

8 O ye ice and snow, bless ye  
the Lord: bless the Lord, ye  
nights and days.

9 O ye light and darkness,  
bless ye the Lord: bless the  
Lord, ye lightnings and clouds.

10 O let the earth bless the  
Lord: let it praise and exalt him  
above all for ever.

11 O ye mountains and hills,  
bless ye the Lord: bless the  
Lord, all things that spring forth  
upon the earth.

12 O ye fountains, bless ye  
the Lord: bless the Lord, ye  
seas and floods.

13 O ye whales, and all that  
move in the waters, bless ye the  
Lord: bless the Lord, all ye  
fowls of the air.

14 O all ye beasts and cattle,  
bless ye the Lord: bless the  
Lord, ye sons of men.

15 Let Israel bless the Lord:  
let him praise and exalt him  
above all for ever.

16 O ye priests of the Lord,

mini, Dómino: \* benedícite,  
servi Dómini, Dómino.

Benedícite, spíritus et áni-  
mæ justórum, Dómino: \*  
benedícite, sancti et húmiles  
corde, Domino.

Benedícite, Ananía, Aza-  
ría, Misael, Domino: \* lau-  
date et superexaltáte eum  
in sæcula.

Benedicámus Patrem, et  
Filiúm, cum Sancto Spíri-  
tu; \* laudémus et superex-  
altémus eum in sæcula.

Benedíctus es, Dómine,  
in firmaménto cœli; \* et lau-  
dábilis, et gloriósus, et su-  
perexaltátus in sæcula.

*Hic non dicitur Glória  
Patri.*

PSALMUS CXLVIII.

**L**AUDATE Dóminum de  
cœlis, \* laudáte eum in  
excelsis.

Laudáte eum, omnes An-  
geli ejus; \* laudáte eum, om-  
nes virtútes ejus.

Laudáte eum, sol et luna; \*  
laudáte eum, omnes stellæ  
et lumen.

Laudáte eum, cœli cœló-  
rum; \* et aquæ omnes quæ  
super cœlos sunt, laudent  
nomen Domini.

Quia ipse dixit, et facta  
sunt; \* ipse mandávit, et  
creáta sunt.

Státuit ea in ætérnum, et  
in sæculum sæculi: \* præ-

bles ye the Lord: bless the  
Lord, ye servants of the Lord.

17 O ye spirits and souls of  
the just, bless ye the Lord: bless  
the Lord, all ye that are holy  
and humble of heart.

18 O Ananias, Azarias, Mi-  
sael, bless ye the Lord: praise  
and exalt him above all for ever.

19 Let us bless the Father,  
and the Son, with the Holy  
Ghost: let us praise and exalt  
him above all for ever.

20 Blessed art thou, O Lord,  
in the firmament of heaven:  
worthy to be praised, and glo-  
rious, and exalted above all for  
ever.

*Gloria is not said here.*

PSALM CXLVIII.

1 Praise the Lord from the  
heavens: praise him in the  
heights.

2 Praise him, all his angels:  
praise him, all his hosts.

3 Praise him, sun and moon:  
praise him, all ye stars and  
light.

4 Praise him, O ye heaven of  
heavens: and let all the waters  
that are above the heavens  
praise the name of the Lord.

5 For he spake, and they were  
made: he commanded, and they  
were created.

6 He hath established them  
for ever, even for ever and ever:

céptum posuit, et non præteribit.

Laudáte Dóminum de terra,\* drácones, et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glácies, spíritus procellárum;\* quæ faciunt verbum ejus.

Montes, et omnes colles;\* ligna fructífera, et omnes cedri.

Béstizæ et univérsa pécora;\* serpéntes, et vólucres pennátæ.

Reges terræ, et omnes pópuli;\* príncipes, et omnes júdices terræ.

Júvenes et vírgines, senes cum junióribus, laudent nomen Dómini;\* quia exaltátum est nomen ejus solius.

Conféssio ejus super cœlum et terram;\* et exaltávit cornu pópuli sui.

Hymnus ómnibus sanctis ejus;\* filiis Israel, pópulo appropinquánti sibi.

*Hic non dicitur Glória Patri.*

PSALMUS CXLIX.

**C**ANTATE Dómino cánticum novum:\* laus ejus in ecclésia Sanctórum.

Lætétur Israel in eo, qui fecit eum:\* et filii Sion exúltent in rege suo.

Laudent nomen ejus in

he hath made a decree, and it shall not pass away.

7 Praise the Lord from the earth: ye dragons and all deeps.

8 Fire and hail, snow and ice, and stormy winds: that fulfil his word.

9 Mountains and all hills: fruitful trees and all cedars.

10 Beasts and all cattle: creeping things and feathered fowls.

11 Kings of the earth and all people: princes and all judges of the earth.

12 Young men and maidens, old men and children, let them praise the name of the Lord: for his name alone is exalted.

13 His praise is above heaven and earth: and he hath exalted the horn of his people.

14 A song of praise to all his Saints: to the children of Israel, the people that draweth nigh unto him.

*Gloria is not said here.*

PSALM CXLIX.

1 Sing unto the Lord a new song: let his praise be in the church of the Saints.

2 Let Israel rejoice in him that made him: and the children of Sion be joyful in their king.

3 Let them praise his name in

choro;\* in tympano et psalterio psallant ei.

Quia beneplácitum est Dómino in pópulo suo:\* et exaltábit mansuétos in salutem.

Exultábunt sancti in glória;\* lætabúntur in cubilibus suis.

Exaltatiónes Dei in gúture eórum:\* et gládii ancípites in mánibus eórum.

Ad faciéndam vindictam in natióibus:\* increpatiónes in pópulis.

Ad alligándos reges eórum in compédibus:\* et nóbiles eórum in mánicis férreis.

Ut fácient in eis iudícium conscriptum:\* glória hæc est ómnibus sanctis ejus.

*Hic non dicitur Glória Patri.*

PSALMUS CL.

**L**AUDATE Dóminum in sanctis ejus:\* laudáte eum in firmaménto virtútis ejus.

Laudáte eum in virtútibus ejus:\* laudáte eum secundum multitudínem magnitúdinis ejus.

Laudáte eum in sono tubæ:\* laudáte eum in psalterio et cíthara.

Laudáte eum in tympano et choro,\* laudáte eum in chordis et órgano.

Laudáte eum in cymbalis benesonántibus: laudáte eum

the choir: let them sing unto him with timbrel and psaltery.

4 For the Lord is well pleased with his people: and will exalt the meek unto salvation.

5 The Saints shall rejoice in glory: they shall be joyful in their beds.

6 The praises of God shall be in their mouth: and two-edged swords in their hands.

7 To execute vengeance upon the nations: and chastisements among the people.

8 To bind their kings with fetters: and their nobles with chains of iron.

9 To execute upon them the judgment that is written: this glory have all his Saints.

*Gloria is not said here.*

PSALM CL.

1 Praise the Lord in his holy places: praise him in the firmament of his power.

2 Praise him in his mighty acts: praise him according to the multitude of his greatness.

3 Praise him with the sound of the trumpet: praise him with psaltery and harp.

4 Praise him with timbrel and choir: praise him with strings and organ.

5 Praise him upon the high-sounding cymbals; praise him

in cymbalis jubilationis;\*  
omnis spiritus laudet Dómi-  
num. Glória, &c.

*Ant.* Assúpta est Ma-  
ría in cælum: gaudent An-  
geli, laudántes benedícunt  
Dóminum.

*Capitulum. Cant. vi.* —  
Vidérunt eam filiæ Sion,  
et beatissimam prædicavé-  
runt, et reginæ laudavé-  
runt eam.

*R.* Deo grátias.

HYMNUS.

**O** GLORIOSA Dómina,  
Excélsa super sídera,  
Qui te creávit próvide,  
Lactásti sacro úbere.

Quod Heva tristis ábstulit  
Tu reddis almo gérmine:  
Intrent ut astra flébiles,  
Cœli fenéstra facta es.

Tu Regis alti jánuā,  
Et porta lucis fúlgida.  
Vitā datam per Virgīnem  
Gentes redémpťæ pláudite.

Glória tibi, Dómine,  
Qui natus es de Virgīne,  
Cum Patre, et Sancto Spí-  
ritu, [Amen.  
In sempitérna sæcula.

*Ÿ.* Elégit eam Deus, et  
præelégit eam.

*Ÿ.* Et habitáre eam facit  
in tabernáculo suo.

*Ant.* O gloriósa.

upon cymbals of joy: let every  
spirit praise the Lord.

Glory, &c.

*Ant.* Mary is taken up into  
heaven: the angels rejoice and  
praise the Lord.

*Cant. vi. 8.*

The daughters of Sion saw  
her, and declared her most  
blessed: and the queens praised  
her.

*R.* Thanks be to God.

HYMN.

**O** Queen of all the virgin choir!  
Enthron'd above the starry  
sky! [own breast  
Who with pure milk from thy  
Thy own Creator didst supply.  
What man had lost in hapless  
Eve, [stores;  
Thy sacred womb to man re-  
Thou to the wretched here be-  
neath [doors.  
Hast open'd Heaven's eternal  
Hail, O refulgent Hall of light!  
Hail, Gate sublime of Heaven's  
high King! [less life,  
Through thee redeem'd to end-  
Thy praise let all the nations  
sing.

O Jesu! born of Virgin bright,  
Immortal glory be to thee;  
Praise to the Father infinite,  
And Holy Ghost eternally.  
Amen.

*Ÿ.* God elected and pre-elect-  
ed her.

*R.* And made her to dwell in  
his tabernacle.

*Ant.* O glorious.

## CANTICUM ZACHARIÆ.

**B**ENEDICTUS Dóminus  
Deus Israel : \* quia visi-  
távit, et fecit redemptiõnem  
plebis suæ.

Et eréxit cornu salutis  
nobis, \* in domo David púeri  
sui.

Sicut locútus est per os  
sanctorum, \* qui a sæculo  
sunt, Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nos-  
tris, \* et de manu ómnium  
qui odérunt nos.

Ad faciendam misericór-  
diam cum pátribus nostris, \*  
et memorári testaménti sui  
sancti.

Jusjurándum, quod jurá-  
vit ad Abraham patrem nos-  
trum, \* datúrum se nobis :

Ut sine timóre, de manu  
inimicorum nostrorum libe-  
ráti, \* serviámus illi,

In sanctitáte et justítia  
coram ipso, \* ómnibus diébus  
nostris.

Et tu, puer, Prophéta Al-  
tissimi vocáberis ; \* præibis  
enim ante faciém Dómini,  
paráre vias ejus.

Ad dandam sciéntiam  
salutis plebi ejus ; \* in remis-  
siõnem peccatorum eorum.

Per viscera misericórdiæ  
Dei nostri ; \* in quibus visi-  
távit nos óriens ex alto.

Illumináre his, qui in té-  
nebris et in umbra mortis

## CANTICLE OF ZACHARY.

1 Blessed be the Lord God of  
Israel : for he hath visited, and  
wrought the redemption of his  
people.

2 And hath raised up a horn  
of salvation to us : in the house  
of his servant David.

3 As he spake by the mouth  
of his holy prophets : who are  
from the beginning.

4 Salvation from our enemies :  
and from the hand of all that  
hate us.

5 To perform mercy to our fa-  
thers : and to remember his holy  
testament.

6 The oath that he sware to  
Abraham our father : that he  
would grant unto us :

7 That being delivered from  
the hands of our enemies : we  
may serve him without fear,

8 In holiness and justice be-  
fore him : all the days of our  
life.

9 And thou, child, shalt be  
called the prophet of the High-  
est : for thou shalt go before the  
face of the Lord to prepare his  
ways.

10 To give knowledge of sal-  
vation unto his people : for the  
remission of their sins.

11 Through the bowels of the  
mercy of our God : whereby the  
orient from on high hath visited  
us.

12 To enlighten them that sit  
in darkness, and in the shadow

sedent;\* ad dirigēdos pedes nostros in viam pacis.

Glória Patri.

*Ad Benedictus. Ant.*

**O** GLORIOSA Dei Genitrix virgo semper Maria, quæ Dominum omnium meruisti portare, et Regem Angelorum sola virgo lactare: nostri, quæsumus, pia memorare, et pro nobis semper Christum deprecare: ut tuis fulti patrociniis, ad cœlestia regna mereamur pervenire.

*Oratio.*

**D**EUS, qui de beatæ Mariæ Virginis utero Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti; præsta supplicibus tuis, ut qui vere eam Genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Dominum nostrum, Jesum Christum.

*R.* Amen.

*Ant.* Virgo Maria, non est tibi similis orta in mundo inter mulieres: florens ut rosa, fragrans sicut liliū: ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

*V.* Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

*R.* Da mihi virtutem contra hostes tuos.

of death: to direct our feet into the way of peace.

Glory, &c.

*At Benedictus.*

*Ant.* O glorious Mother of God, Mary ever Virgin, who alone hast merited to bear the Lord of all things, and to nourish from thy virginal breast the King of Angels; remember us graciously, we beseech thee, and ever intercede for us with Christ; that, supported by thy patronage, we may deserve to arrive at the kingdom of heaven.

*Prayer.*

O God, who wast pleased that thy Word, at the message of an angel, should take flesh in the womb of the blessed Virgin Mary; grant to us, thy suppliants, that, as we believe her to be truly the Mother of God, so we may be assisted by her intercessions with thee. Through the same Christ our Lord.

*R.* Amen.

*Ant.* O Virgin Mary, there hath not in the world, amongst women, one arisen like unto thee; blooming as the rose, fragrant as the lily: pray for us, O holy Mother of God.

*V.* Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

*R.* Give me strength against thy enemies.



## Oratio.

**B**EATÆ et gloriosæ semperque virginis Mariæ, quæsumus Domine, intercessio gloriosa nos protegat, et ad vitam perducatur æternam. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen.

## AD PRIMAM.

Ave Maria.

**D**EUS, in adiutorium meum intende.

*R.* Dómine, ad adiuvandum me festína.

*V.* Glória Patri.

*R.* Sicut erat. Alleluia.

## HYMNUS.

**M**EMENTO salutis Aucto-  
tor, [poris,  
Quod nostri quondam cõr-  
Ex illibata Virgine [seris.  
Nascendo, formam sump-

Maria mater gratiæ,  
Mater misericordiæ,  
Tu nos ab hoste protege;  
Et hora mortis suscipe.

Glória tibi, Dómine,  
Qui natus es de Virgine,  
Cum Patre, et Sancto Spí-  
ritu, [Amen.  
In sempiterna sæcula.

*Ant.* Assumpta est.

## PSALMUS LIII.

**D**EUS, in nómine tuo sal-  
vum me fac;\* et in  
virtute tua júdica me.

## Prayer.

We beseech thee, O Lord, that the august intercession of the blessed and ever-glorious Virgin Mary may protect us, and conduct us to eternal life. Through Christ our Lord.

*R.* Amen.

## PRIME.

Hail Mary.

*V.* O God, stretch forth unto mine aid.

*R.* O Lord, make haste to help me.

*V.* Glory, &c.

*R.* As it was, &c. Allel.

## HYMN.

Remember, O thou Saviour Lord!  
That in the Virgin's sacred  
womb [flesh  
Thou wast conceiv'd, and of her  
Didst our mortality assume.

Mother of grace, O Mary blest!  
To thee, sweet fount of love,  
we fly: [us hence  
Shield us through life, and take  
To thy dear bosom when we  
die.

O Jesu! born of Virgin bright,  
Immortal glory be to thee;  
Praise to the Father infinite,  
And Holy Ghost eternally.  
Amen.

*Ant.* Mary was taken up.

## PSALM LIII.

1 O God, save me in thy  
name: and judge me in thy  
strength.

Deus, exaúdi oratiónem meam;\* aúribus pèrcipe verba oris mei.

Quóniam aliéni insurrexérunt advèrsus me, et fortes quæsiérunt ánimam meam;\* et non proposuérunt Deum ante conspèctum suum.

Ecce eníñ Deus ádjuvat me;\* et Dóminus suscèptor est ánimæ meæ.

Avérte mala inimícis meis,\* et in veritáte tua dispérde illos.

Voluntárie sacrificábo tibi,\* et confitébor nómini tuo, Dómine; quóniam bonum est.

Quóniam ex omni tribulatióne eripuísti me;\* et super inimícos meos desepxit óculus meus.

Glória Patri.

PSALMUS CXVI.

**L**AUDATE Dóminum, omnes gentes;\* laudáte eum, omnes pópuli.

Quóniam confirmáta est super nos miséricórdia ejus,\* et véritas Dómini manet in ætérnum.

Glória Patri.

PSALMUS CXVII.

**C**ONFITEMINI Dómino quóniam bonus:\* quóniam in sæculum miséricórdia ejus.

Dicat nunc Israel, quó-

2 O Lord, hear my prayer : and hearken to the words of my mouth.

3 For strangers have risen up against me, and the mighty have sought after my soul : and they have not set God before their eyes.

4 Behold, God is my helper : and the Lord upholdeth my soul.

5 Turn back the evil upon mine enemies : and destroy them in thy truth.

6 Freely will I sacrifice unto thee : and will praise thy name, O Lord, for it is good.

7 For thou hast delivered me out of all trouble : and mine eye hath looked down upon mine enemies.

Glory, &c.

PSALM CXVI.

1 Praise the Lord, all ye gentiles : praise him, all ye people.

2 For his mercy is confirmed upon us : and the truth of the Lord endureth for ever.

Glory, &c.

PSALM CXVII.

1 Give praise to the Lord, for he is good : for his mercy endureth for ever.

2 Let Israel now say, that he

nam bonus : \* quóniam in  
sæculum misericórdia ejus.

Dicat nunc domus Aa-  
ron : \* quóniam in sæculum  
misericórdia ejus.

Dicant nunc qui timent  
Dóminum : \* quóniam in  
sæculum misericórdia ejus.

De tribulatióne invocávi  
Dóminum : \* et exaudivit  
me in latitúdine Dóminus.

Dóminus mihi adjútor : \*  
non timébo quid fáciat mihi  
homo.

Dóminus mihi adjútor : \*  
et ego despiciam inimícos  
meos.

Bonum est confidere in  
Dómino, \* quám confidere  
in hómine.

Bonum est speráre in Dó-  
mino, \* quam speráre in  
príncipibus.

Omnes gentes circuiérunt  
me : \* et in nómine Dómini,  
quia ultus sum in eos.

Circumdántes circumde-  
dérunt me : \* et in nómine  
Dómini, quia ultus sum in  
eos.

Circumdedérunt me sicut  
apes, et exarsérunt sicut ig-  
nis in spinis : \* et in nómine  
Dómini, quia ultus sum in  
eos.

Impúlsus evérsus sum ut  
cáderem : \* et Dóminus sus-  
cépit me.

is good : that his mercy endureth  
for ever.

3 Let the house of Aaron now  
say : that his mercy endureth for  
ever.

4 Let them that fear the Lord  
now say : that his mercy endur-  
eth for ever.

5 In my trouble I called upon  
the Lord : and the Lord heard  
me, and enlarged me.

6 The Lord is my helper : I  
will not fear what man can do  
unto me.

7 The Lord is my helper : and  
I will look over my enemies.

8 It is good to trust in the  
Lord : rather than to have con-  
fidence in man.

9 It is good to trust in the  
Lord : rather than to have con-  
fidence in princes.

10 All nations compassed me  
about : and in the name of the  
Lord I have been revenged upon  
them.

11 Surrounding me they com-  
passed me about : and in the  
name of the Lord I have been  
revenged upon them.

12 They surrounded me like  
bees, and they burned like fire  
among thorns : and in the name  
of the Lord I was revenged upon  
them.

13 Being pushed, I was over-  
turned that I might fall : but the  
Lord upheld me.

Fortitúdo mea, et laus mea Dóminus: \* et factus est mihi in salútem.

Vox exultaciónis, et salutis: \* in tabernáculis justórum.

Déxtera Dómini fecit virtútem: \* déxtera Dómini exaltávit me; déxtera Dómini fecit virtútem.

Non móriar, sed vivam: \* et narrábo ópera Dómini.

Castigans castigávit me Dóminus: \* et mortí non trádidit me.

Aperíte mihi portas justítiae, ingrèssus in eas confitébor Dómino: \* hæc porta Dómini, justí intrábunt in eam.

Confitébor tibi quóniam exaudísti me: \* et factus es mihi in salútem.

Lápidem, quem reprobáverunt ædificátes: \* hic factus est in caput ánguli.

A Dómino factum est istud: \* et est mirábile in óculis nostris.

Hæc est dies, quam fecit Dóminus: \* exultémus, et lætémur in ea.

O Dómine, saluum me fac: O Dómine, bene prosperáre: \* benedíctus, qui venit in nómine Dómini.

14 The Lord is my strength and my praise: and he is become my salvation.

15 The voice of rejoicing and of salvation: is in the tabernacles of the just.

16 The right hand of the Lord hath wrought strength: the right hand of the Lord hath exalted me; the right hand of the Lord hath wrought strength.

17 I shall not die, but live: and shall declare the works of the Lord.

18 The Lord chastising hath chastised me: but he hath not delivered me over to death.

19 Open ye to me the gates of justice; I will go into them, and give praise to the Lord: this is the gate of the Lord, the just shall enter into it.

20 I will give glory to thee because thou hast heard me: and art become my salvation.

21 The stone which the builders rejected: the same is become the head of the corner.

22 This is the Lord's doing: and it is wonderful in our eyes.

23 This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein.

24 O Lord, save me: O Lord, give good success: blessed be he that cometh in the name of the Lord.

Benedíximus vobis de domo Dómini: \* Deus Dóminus, et illúxit nobis.

Constitúite diem solémem in condénsis, \* usque ad cornu altáris.

Deus meus es tu, et confitébor tibi: \* Deus meus es tu, et exaltábo te.

Confitébor tibi quóniam exaudisti me, \* et factus es mihi in salútem.

Confitémini Dómino quóniam bonus: \* quóniam in sæculum misericórdia ejus.

Glória Patri.

*Ant.* Assumpta est Maria in cœlum, gaudent Angeli, laudantes benedicunt Dominum.

*Cap. Cant. vi.*—Quæ est ista, quæ progréditur quasi auróra consúrgens, pulchra ut luna, eléctá ut sol, terribilis ut castrórum ácies ordináta?

*R.* Sancta María Mater Christi, \* audi rogántes servulos. Sancta.

*V.* Et impetrátam nobis cœlitus tu defer indulgéntiam. Audi. Glória Patri. Sancta.

*V.* Sancta Dei Génitrix, \* Virgo semper María. Sancta.

*R.* Intercede pro nobis ad Dóminum Deum nostrum.

Oratio.

**C**ONCEDE misericors Deus fragilitati nostræ præ-

25 We have blessed you out of the house of the Lord: the Lord is God, and he hath shone upon us.

26 Appoint a solemn day with shady boughs: even to the horn of the altar.

27 Thou art my God, and I will praise thee: thou art my God, and I will exalt thee.

28 I will praise thee because thou hast heard me: and art become my salvation.

29 O praise ye the Lord, for he is good: for his mercy endureth for ever.

Glory, &c.

*Ant.* Mary is taken up into heaven: the angels rejoice, and with praises bless the Lord.

*Chap. Cant. vi.*—Who is she that cometh forth as the morning rising, fair as the morn, bright as the sun, terrible as an army set in array?

*R.* Holy Mary, Mother of Christ, \* give ear to thy suppliant servants. \* Holy Mary, &c.

*V.* And do thou vouchsafe to bring us the mercy we seek. Give ear, &c. Glory be, &c. Holy Mary, Mother of Christ.

*V.* Holy Mother of God, Mary ever Virgin.

*R.* Intercede for us with the Lord our God.

Prayer.

Vouchsafe to our weakness, O merciful God, the help of thy

sidium : ut qui sanctæ Dei Genitricis memoriam agimus ; intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Dominum, &c. &c.

*Ant.* Virgo Maria, &c. *ut supra ad Laudes*, p. 35.

### AD TERTIAM.

Ave Maria.

**D**EUS, in adiutorium meum intende.

*R.* Dómine, ad adiuvandum me festina.

*Y.* Glória Patri.

*R.* Sicut erat. Alleluia.

### HYMNUS.

**M**EMENTO salutis Auctori, &c., p. 36.

*Ant.* Maria Virgo.

### PSALMUS CXIX.

**A**D Dóminum, cum tribulárer, clamávi : \* et exaudivit me.

Dómine, libera ánimam meam a lábilis iniquis, \* et a lingua dolósa.

Quid detur tibi, aut quid apponátur tibi, \* ad linguam dolósam ?

Sagittæ poténtis acútæ, \* cum carbónibus desolatóriis.

Heu mihi, quia incolátus meus prolongátus est ! Habitávi cum habitántibus Ce-

protection : that we who commemorate the holy Mother of God, may, by the help of her intercession, arise from our iniquities. Through the same Christ our Lord. *R.* Amen.

*Ant.* O Virgin Mary, *as at Lauds*, p. 35.

### TERCE.

Hail Mary.

*Y.* O God, stretch forth unto mine aid.

*R.* O Lord, make haste to help us.

*Y.* Glory, &c.

*R.* As it was, &c. Alleluia.

### HYMN.

Remember, O thou, p. 36.

*Ant.* The Virgin Mary.

### PSALM CXIX.

1 When I was in trouble I cried unto the Lord : and he heard me.

2 O Lord, deliver my soul from wicked lips : and from a deceitful tongue.

3 What can be given to thee, or what can be superadded to thee : unto a deceitful tongue ?

4 Sharp arrows of the mighty one : with desolating coals.

5 Wo is me, that my sojourning is prolonged ! I have dwelt with the inhabitants of Cedar :

dar:\* multum incola fuit  
ánima mea.

Cum his qui odérunt pacem,  
eram pacíficus:\* cum loquébar illis,  
impugnábant me gratis.

Glória Patri.

PSALMUS CXX.

**L**EVAVI oculos meos in  
montes,\* unde véniet  
auxílium mihi.

Auxílium meum a Dómino,\*  
qui fecit cælum et terram.

Non det in commotióem  
pedem tuum;\* neque dormítet,  
qui custódit te.

Ecce non dormitábit, neque  
dórmiet,\* qui custódit Israel.

Dóminus custódit te, Dóminus  
protéctio tua,\* super manum  
dexteram tuam.

Per diem sol non uret te,\*  
neque luna per noctem.

Dóminus custódit te ab omni malo:\*  
custódiat ánimam tuam Dóminus.

Dóminus custódiat intróitum  
tuum et éxitum tuum,\* ex hoc nunc,  
et usque in sæculum.

Glória Patri.

PSALMUS CXXI.

**L**ÆTATUS sum in his  
quæ dicta sunt mihi:\*  
in domum Dómini ibimus.

my soul hath been long a so-  
journer.

6 With them that hated peace,  
I was peaceable : when I spake  
unto them, they fought against  
me without a cause.

Glory, &c.

PSALM CXX.

1 I have lifted up mine eyes  
unto the hills : from whence  
shall come my help.

2 My help is from the Lord :  
who hath made heaven and  
earth.

3 Let him not suffer thy foot  
to be moved : neither let him  
sleep that keepeth thee.

4 Behold, he shall neither  
slumber nor sleep : that keepeth  
Israel.

5 The Lord is thy keeper, the  
Lord is thy defence : upon thy  
right hand.

6 The sun shall not burn thee  
by day : nor the moon by night.

7 The Lord preserveth thee  
from all evil : may the Lord pre-  
serve thy soul.

8 May the Lord preserve thy  
coming in and thy going out :  
from this time forth for ever-  
more.

Glory, &c.

PSALM CXXI.

1 I was glad at the things that  
were said unto me : We will go  
into the house of the Lord.

Stantes erant pedes nostri,\* in átriis tuis, Jerúsalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut civitas,\* cujus participatio ejus in idípsum.

Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini;\* testimónium Israel ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic sedérunt sedes in iudicio,\* sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem sunt, Jerúsalem,\* et abundantia diligéntibus te.

Fiat pax in virtúte tua,\* et abundantia in túrribus tuis.

Propter fratres meos et próximos meos,\* loquébar pacem de te.

Propter domum Dómini Dei nostri,\* quæsi vi bona tibi.

Glória Patri.

*Ant.* María Virgo assumpta est ad æthéreum thálamum, in quo Rex regum stellato sedet sólio.

*Cap. Eccli. xxiv.*—Et sic in Sion firmata sum, et in civitate sanctificatasimiliter requievi, et in Jerúsalem potestas mea.

*R.* Deo grátias.

*R.* Sancta Dei Génitrix,\* Virgo semper, María Sancta.

2 Our feet were wont to stand : in thy courts, O Jerusalem.

3 Jerusalem, which is built as a city : that is at unity with itself.

4 For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord : the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5 For there are set the seats of judgment : the seats over the house of David

6 Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem : and plenteousness be to them that love thee.

7 Let peace be in thy strength : and plenteousness in thy towers.

8 For my brethren and companions' sake : I spake peace concerning thee.

9 Because of the house of the Lord our God : I have sought good things for thee.

Glory, &c.

*Ant.* Mary is taken up into the heavenly chamber, in which the King of kings sits upon his starry throne.

*Chap. Ecclus. xxiv.*—And so was I established in Sion, and in the holy city likewise I rested, and my power was in Jerusalem.

*R.* Thanks be to God.

*R.* Holy Mother of God, Mary ever Virgin. Holy Mother of God.



**V.** Intercède pro nobis ad  
Dóminum Deum nostrum.  
Virgo. Glória Patri. Sancta.

**V.** Post partum Virgo in-  
violáta permansísti.

**R.** Dei Génitrix, inter-  
cède pro nobis.

#### Oratio.

**D**EUS, qui salutis æternæ,  
beatæ Mariæ virginitate  
fœcunda, humano generi  
præmia præstitisti; tribue,  
quæsumus, ut ipsam pro no-  
bis intercedere sentiamus,  
per quam meruimus Aucto-  
rem vitæ suscipere, Domi-  
num nostrum Jesum Chris-  
tum Filium tuum, qui tecum  
vivit et regnat in unitate  
Spiritus Sancti Deus, per  
omnia sæcula sæculorum.

**R.** Amen. Virgo Maria,  
&c., *ut supra ad Laudes*,  
p. 35.

#### AD SEXTAM.

Ave Maria.

**D**EUS, in adiutorium me-  
um inténde.

**R.** Dómine, ad adjuvân-  
dum me festína.

**V.** Glória Patri.

**R.** Sicut erat. Alleluia.

#### HYMNUS.

**M**EMENTO salutis Auc-  
tor. *Vide* p. 36.

*Ant.* In odórem.

**V.** Intercede for us with the  
Lord our God. Mary ever Vir-  
gin, &c. Glory, &c. Holy Mo-  
ther, &c.

**V.** After childbirth thou re-  
mainest a pure Virgin.

**R.** Mother of God, intercede  
for us.

#### Prayer.

O God, who, by the fruitful  
virginity of blessed Mary, hast  
bestowed upon mankind the  
rewards of eternal salvation;  
grant, we beseech thee, that we  
may feel her intercession for us,  
through whom we have been  
made worthy to receive the Au-  
thor of life, our Lord Jesus  
Christ thy Son. Who livest and  
reignest, &c.

**R.** Amen. O Virgin Mary,  
&c., *as at Lauds*, p. 35.

#### SEXT.

Hail Mary.

**V.** O God, stretch forth unto  
mine aid.

**R.** O Lord, make haste to  
help me.

**V.** Glory, &c.

**R.** As it was, &c. Alleluia.

#### HYMN.

Remember, &c. *as above*, p. 36.

*Ant.* We run.

## PSALMUS CXII.

**A**D te levávi óculos meos,\*  
qui hábitas in cœlis.

Ecce sicut óculi servórum,\* in mánibus dominórum suórum.

Sicut óculi ancillæ in mánibus dómínæ suæ,\* ita óculi nostri ad Dóminum Deum nostrum, donec miseréatur nostri.

Miserére nostri, Dómine, miserére nostri;\* quia multum repléti sumus despectióne.

Quia multum repléta est ánima nostra:\* oppróbrium abundántibus, et despéctio supérbis. Glória Patri.

## PSALMUS CXIII.

**N**ISI quia Dóminus erat in nobis, dicat nunc Israel:\* nisi quia Dóminus erat in nobis.

Cum exúrgerent hómines in nos,\* forte vivos deglutissent nos.

Cum irascerétur furor eórum in nos,\* fórsitan aqua absorbuisset nos.

Torréntem pertransívit ánima nostra:\* fórsitan pertransisset ánima nostra aquam intolerábilem.

Benedictus Dóminus,\* qui non dedit nos in captiónem déntibus eórum.

## PSALM CXII.

1 Unto thee have I lifted up mine eyes : who dwellest in the heavens.

2 Behold as the eyes of servants : are on the hands of their masters ;

3 As the eyes of the maiden are on the hands of her mistress : even so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy upon us.

4 Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us: for we are greatly filled with contempt.

5 Yea, our soul is greatly filled: we are an offence unto the wealthy, and a contempt unto the proud. Glory, &c.

## PSALM CXIII.

1 Unless the Lord had been with us, now may Israel say: unless the Lord had been with us.

2 When men rose up against us: peradventure they had swallowed us up alive.

3 When their fury was enkindled against us: peradventure the waters had swallowed us up.

4 Our soul passed through a torrent: peradventure our soul would have passed through waters insupportable.

5 Blessed be the Lord: who hath not given us over for a prey unto their teeth.

Anima nostra sicut passer erepta est\* de láqueo venántium.

Láqueus contrítus est,\* et nos liberáti sumus.

Adjutórium nostrum in nómine Dómini,\* qui fecit coelum et terram. Glória.

PSALMUS CXXIV.

**Q**UI confidunt in Dómino, sicut mons Sion : \* non commovébitur in ætérnum, qui hábitat in Jerúsalem.

Montes in circúitu ejus ; \* et Dóminus in circúitu pó-puli sui, ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Quia non relinquet Dóminus virgam peccatórum super sortem justórum ; \* ut non exténdant justi ad iniquitátem manus suas.

Bénéfac, Dómine, bonis,\* et rectis corde.

Declinántes autem in obli-gatiónes, addúcet Dómi-nus cum operántibus iniquitátem : \* pax super Is-rael. Glória Patri.

*Ant.* In odórem unguen-tórum tuórum cúrrimus ; adolescéntulæ dilexérunt te nimis.

*Cap. Eccli. xxiv.*

**E**T radicávi in pópulo ho-norificáto, et in parte Dei mei hæréditas illíus,

6 Our soul hath been snatch-ed as a sparrow : out of the snare of the fowlers.

7 The snare is broken : and we are delivered.

8 Our help is in the name of the Lord : who hath made hea-ven and earth. Glory, &c.

PSALM CXXIV.

1 They who trust in the Lord shall be as Mount Sion : he shall not be moved for ever that dwell-eth in Jerusalem.

2 The hills are round about her : even so is the Lord round about his people, from this time forth for evermore.

3 For the Lord will not leave the rod of sinners upon the lot of the just : that the just stretch not forth their hands to iniquity.

4 Do well, O Lord, to those that are good : and to the right of heart.

5 But such as turn aside unto deceits, the Lord shall number with the workers of iniquity : peace upon Israel.

Glory, &c.

*Ant.* We run to the odour of thy ointments : the young maid-ens have loved thee exceed-ingly.

*Chap. Ecclus. xxiv.*—And I took root in an honourable peo-ple, and in the portion of my God his inheritance : and my

et in plenitúdine sanctórum deténtio mea.

R̃. Deo grátias.

R̃. Post partum Virgo\* invioláta permansísti. Post partum.

Ÿ. Dei Génitrix, intercède pro nobis. Invioláta. Glória. Post partum.

Ÿ. Speciósá facta es, et suavis.

R̃. In delíciis tuis, sancta Dei Génitrix.

#### Oratio.

**D**EUS, qui virgínalem aulam beatæ Mariæ virginis, in qua habitares, eligere dignatus es; da quæsumus, ut sua nos defensione munitis, jucundos suæ facias interesse commemorationi. Qui vivis et regnas, &c.

*Et cetera, ut supra ad Laudes, p. 35.*

#### AD NONAM.

Ave Maria.

**D**EUS, in adjutórium meum inténde.

R̃. Dómine, ad adjuvándum me festína.

Ÿ. Glória Patri.

R̃. Sicut erat. Alleluia.

#### HYMNUS.

**M**EMENTO salútis Aucto. *Vide p. 36.*

*Ant. Pulchra es.*

abode is in the full assembly of Saints.

R̃. Thanks be to God.

R̃. After childbirth thou remainest a pure Virgin. After, &c.

Ÿ. Mother of God, intercede for us. Thou remainest. Glory. After childbirth.

Ÿ. Thou art become beautiful and sweet.

R̃. In thy delights, O holy Mother of God.

#### Prayer.

O God, who didst vouchsafe to choose the virginal womb of the blessed Virgin Mary as thy habitation; grant us, we beseech thee, that, fortified by her protection, we may joyfully assist at her commemoration. Who livest and reignest world without end. Amen.

O Virgin Mary, &c., *as at Lauds, p. 35.*

#### NONE.

Hail Mary.

Ÿ. O God, stretch forth unto mine aid.

R̃. O Lord, make haste to help me.

Ÿ. Glory, &c.

R̃. As it was, &c. Alleluia.

#### HYMN.

Remember, &c., *as above, p. 36.*

*Ant. Thou art fair.*

## PSALMUS CXXV.

**I**N converténdo Dóminus  
captivitátem Sion,\* facti  
sumus sicut consoláti.

Tunc replétum est gaúdio  
os nostrum,\* et lingua nos-  
tra exultatióne.

Tunc dicent inter gentes :\*  
Magnificávit Dóminus fá-  
cere cum eis.

Magnificávit Dóminus fá-  
cere nobiscum :\* facti su-  
mus lætántes.

Convérte, Dómine, cap-  
tivitátem nostram,\* sicut  
torrens in Austro.

Qui sémant in lácry-  
mis,\* in exultatióne metent.

Eúntes ibant et flebant,\*  
mitténtes sémina sua.

Veniéntes autem vénient  
cum exultatióne,\* portántes  
manípulos suos.

Glória Patri.

## PSALMUS CXXVI.

**N**ISI Dóminus ædificáverit  
domum,\* in vanum la-  
boravérunt qui ædificant  
eam.

Nisi Dóminus custodierit  
civitátem,\* frustra vígilat  
qui custódit eam.

Vanum est vobis ante  
lucem súrgere :\* súrgite  
postquam sedéritis, qui  
manducátis panem dolóris.

Cum déderit diléctis suis

## PSALM CXXV.

1 When the Lord turned  
again the captivity of Sion : we  
became like men that are com-  
forted.

2 Then was our mouth filled  
with gladness : and our tongue  
with joy.

3 Then shall they say among  
the gentiles : The Lord hath done  
great things for them.

4 The Lord hath done great  
things for us : we are become  
very joyful.

5 Turn again our captivity,  
O Lord : as a river in the  
south.

6 They that sow in tears :  
shall reap in joy.

7 Going on their way they went  
and wept : scattering their seed.

8 But returning they shall  
come with joyfulness : bringing  
their sheaves with them.

Glory, &c.

## PSALM CXXVI.

1 Unless the Lord build the  
house : they labour in vain that  
build it.

2 Unless the Lord keep the  
city : he watcheth in vain that  
keepeth it.

3 In vain ye rise before the  
light : rise not till ye have rest-  
ed, O ye that eat the bread of  
sorrow.

4 When he hath given sleep

somnum :\* ecce hæreditas  
Dómini, filii; merces, fruc-  
tus ventris.

Sicut sagittæ in manu  
poténtis,\* ita filii excus-  
sorum.

Beátus vir, qui implévit  
desidérium suum ex ipsis :  
non confundétur, cum lo-  
quétur inimicis suis in  
porta. Glória Patri.

PSALMUS CXXVII.

**B**EATI omnes, qui timent  
Dóminum ;\* qui ám-  
bulant in viis ejus.

Labóres mánuum tuárum  
quia manducábis,\* beátus  
es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abún-  
dans,\* in latéribus domus  
tuæ.

Filii tui sicut novellæ oli-  
várum,\* in circúitu mensæ  
tuæ.

Ecce sic benedicétur ho-  
mo,\* qui timet Dóminum.

Benedícat tibi Dóminus  
ex Sion ;\* et vídeas bona  
Jerúsalem, ómnibus diébus  
vitæ tuæ.

Et vídeas filios filiórum  
tuórum,\* pacem super Is-  
rael. Glória Patri.

*Ant.* Pulchra es et de-  
córa, filia Jerúsalem ; terrí-  
bilis ut castrórum ácies or-  
dináta.

to his beloved : lo, children are  
an heritage from the Lord, and  
the fruit of the womb a reward.

5 Like as arrows in the hand  
of the mighty one : so are the  
children of those who have been  
cast out.

6 Blessed is the man whose  
desire is satisfied with them : he  
shall not be confounded, when  
he speaketh with his enemies in  
the gate. Glory, &c.

PSALM CXXVII.

1 Blessed are all they that  
fear the Lord : that walk in his  
ways.

2 For thou shalt eat the la-  
bours of thy hands : blessed art  
thou, and it shall be well with  
thee.

3 Thy wife shall be as a fruit-  
ful vine : on the walls of thy  
house.

4 Thy children as olive-plants :  
round about thy table.

5 Behold, thus shall the man be  
blessed : that feareth the Lord.

6 May the Lord bless thee out  
of Sion : and mayest thou see  
the good things of Jerusalem all  
the days of thy life.

7 And mayest thou see thy  
children's children : peace upon  
Israel. Glory, &c.

*Ant.* Thou art fair and comely,  
O daughter of Jerusalem : ter-  
rible as an army set in array.

*Cap. Eccli. xxiv.*—In platis sicut cinnamomum et balsamum aromatizans, odorem dedi; quasi myrrha electa, dedi suavitatem odoris.

*R.* Deo grátias.

*R.* Speciosa facta es,\* et suavis. Speciosa.

*V.* In deliciis tuis sancta Dei Génitrix. Et suavis. Glória Patri. Speciosa, &c.

*V.* Elégit eam Deus, et præelégit eam.

*R.* Et habitare eam facit in tabernáculo suo.

Oratio.

**F**AMULORUM tuorum, quæsumus, Domine, delictis ignosce; ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus, Genitricis Filii tui Domini nostri intercessionem salvemur. Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum.

*R.* Amen. *Et cetera ut supra ad Laudes.*

AD VESPERAS.

Ave Maria.

**D**EUS, in adiutorium meum inténde.

*R.* Dómine, ad adjuvandum me festína.

*V.* Glória Patri.

*R.* Sicut erat. Alleluia.

*Chap. Ecclus. xxiv.*—In the streets, like cinnamon and aromatic balm, I gave forth a sweet fragrance: like the choicest myrrh, I yielded a sweetness of odour.

*R.* Thanks be to God.

*R.* Thou art become beautiful and sweet. Thou art become, &c.

*V.* In thy delights, O holy Mother of God. And sweet. Glory. Thou art become, &c.

*V.* God hath elected and pre-elected her.

*R.* And made her to dwell in his tabernacle.

Prayer.

Forgive, O Lord, we beseech thee, the offences of thy servants; that we, who are unable to please thee by our own acts, may be saved by the intercession of the Mother of thy Son Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth, &c.

*R.* Amen, &c., as at Lauds.

AT VESPERAS.

Hail Mary.

*V.* O God, stretch forth unto mine aid.

*R.* O Lord, make haste to help me.

*V.* Glory, &c.

*R.* As it was, &c. Alleluia.

*A Septuag. usque ad Feriam v. in cœna Domini, loco Alleluia dicitur :*

Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.

*Ant. Beata mater.*

PSALMUS CIX.

**D**IXIT Dóminus Dómino mee : \* Sede a dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos, \* scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Dóminus ex Sion ; \* dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ, in splendóribus Sanctorum : \* ex útero ante luciferum genui te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : \* Tu es sacerdos in ætérnum, secundum ordinem Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis, \* confrégit in die iræ suæ reges.

Judicábit in nationibus, implebit ruínas : \* conquasábit cápita in terra multorum.

De torrénite in via bibet : \* propterea exaltábit caput.

Glória Patri.

*From Vespers on Saturday before Septuagésima Sunday till None on Easter Saturday, instead of Alleluia is said :*

Praise be to thee, O Lord, King of eternal glory.

*Ant. Blessed Mother.*

PSALM CIX.

1 The Lord said to my Lord : Sit thou at my right hand :

2 Until I make thine enemies : thy footstool.

3 The Lord shall send forth the rod of thy power from out of Sion : rule thou in the midst of thine enemies.

4 Thine shall be the dominion in the day of thy power, amid the brightness of the Saints : from the womb, before the day-star, have I begotten thee.

5 The Lord hath sworn, and will not repent : Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedec.

6 The Lord upon thy right hand : hath overthrown kings in the day of his wrath.

7 He shall judge among the nations, he shall fulfil destructions : he shall smite in sunder the heads in the land of many.

8 He shall drink of the brook in the way : therefore shall he lift up his head. Glory, &c.



## PSALMUS CXII.

**L**AUDATE, púeri, Dóminum;\* laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedictum,\* ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occásam,\* laudábile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus,\* et super cœlos glória ejus.

Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in altis hábitat,\* et humília réspicit in cœlo et in terra?

Súscitans a terra ínopem,\* et de stércore érigens paúperem.

Ut cóllocet eum cum principibus,\* cum principibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo,\* matrem filiórum lætántem.

Glória Patri.

## PSALMUS CXXI.

**L**ÆTATUS sum in his quæ dicta sunt mihi;\* in domum Dómini íbimus.

Stantes erant pedes nostri\* in átriis tuis, Jerúsalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut civitas,\* cujus participatio ejus in idípsum.

Illuc enim ascendérunt

## PSALM CXII.

1 Praise the Lord, ye children : praise ye the name of the Lord.

2 Blessed be the name of the Lord: from this time forth for evermore.

3 From the rising up of the sun unto the going down of the same: the name of the Lord is worthy to be praised.

4 The Lord is high above all nations: and his glory above the heavens.

5 Who is like unto the Lord our God, who dwelleth on high: and regardeth the things that are lowly in heaven and in earth?

6 Who raiseth up the needy from the earth: and lifteth the poor from off the dunghill:

7 That he may set him with the princes: even with the princes of his people.

8 Who maketh the barren woman to dwell in her house: the joyful mother of children.

Glory, &c.

## PSALM CXXI.

1 I was glad at the things that were said unto me: We will go into the house of the Lord.

2 Our feet were wont to stand: in thy courts, O Jerusalem.

3 Jerusalem, which is built as a city: that is at unity with itself.

4 For thither did the tribes go

tribus, tribus Dómini; \* testimonium Israel, ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic sedérunt sedes in iudicio, \* sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem sunt, Jerúsalem; \* et abundantia diligéntibus te.

Fiat pax in virtúte tua, \* et abundantia in túrribus tuis.

Propter fratres meos et próximos meos, \* loquébar pacem de te.

Propter domum Dómini Dei nostri, \* quæsívi bona tibi.

Glória Patri.

PSALMUS CXXVI.

**N**ISI Dóminus ædificáverit domum, \* in vanum laboravérunt qui ædificant eam.

Nisi Dóminus custodíerit civitátem, \* frustra vígilat qui custódit eam.

Vanum est vobis ante lucem súrgere: \* súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem dolóris.

Cum déderit diléctis suis somnum: \* ecce hæréditas Dómini, filii; merces, fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu poténtis, \* ita filii excussórum.

up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5 For there are set the seats of judgment: the seats over the house of David.

6 Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and plenteousness be to them that love thee.

7 Let peace be in thy strength: and plenteousness in thy towers.

8 For my brethren and companions' sake: I spake peace concerning thee.

9 Because of the house of the Lord our God: I have sought good things for thee.

Glory, &c.

PSALM CXXVI.

1 Unless the Lord build the house: they labour in vain that build it.

2 Unless the Lord keep the city: he watcheth in vain that keepeth it.

3 In vain ye rise before the light: rise not till ye have rested, O ye that eat the bread of sorrow.

4 When he hath given sleep to his beloved: lo, children are an heritage from the Lord, and the fruit of the womb a reward.

5 Like as arrows in the hand of the mighty one: so are the children of those who have been cast out.

**Beátus vir, qui implévit  
desidérium suum ex ipsis :\***  
non confundétur, cum lo-  
quétur inimícis suis in  
porta.

**Glória Patri.**

**PSALMUS CXLVII.**

**L**AUDA, Jerúsalem, Dó-  
minum ;\* lauda Deum  
tuum, Sion.

**Quóniam confortávit se-  
ras portárum tuárum :\*** be-  
nedíxit filiis tuis in te.

**Qui pósuit fines tuos pa-  
cem ;\*** et ádipe fruménti  
sátíat te.

**Qui emíttit elóquium su-  
um terræ :\*** velóciter currit  
sermo ejus.

**Qui dat nivem sicut la-  
nam :\*** nébulam sicut cíne-  
rem spargit.

**Míttit crystállum suum  
sicut buccéllas :\*** ante fá-  
ciem frígoris ejus quis sus-  
tinébit ?

**Emíttet verbum suum,  
et liquefáctet ea :\*** flabit  
spíritus ejus, et fluent aquæ.

**Qui annúntíat verbum  
suum Jacob,\* justítias et  
judícia sua Israel.**

**Non fecit táliter omni na-  
tióni ;\*** et judícia sua non  
manifestávit eis.

**Glória Patri.**

**Ant.** Beáta Mater, et in-  
tácta virgo, glorióso regína

**6 Blessed is the man whose  
desire is satisfied with them :  
he shall not be confounded,  
when he speaketh with his ene-  
mies in the gate.**

**Glory, &c.**

**PSALM CXLVII.**

**1 Praise the Lord, O Jerusa-  
lem: praise thy God, O Sion.**

**2 For he hath strengthened the  
bars of thy gates: he hath blessed  
thy children within thee.**

**3 He hath made peace within  
thy borders: and filleth thee  
with the fatness of corn.**

**4 He sendeth forth his com-  
mandment on the earth: his  
word runneth very swiftly.**

**5 He giveth snow like wool:  
he scattereth the hoar-frost like  
ashes.**

**6 He sendeth his ice like mor-  
sels: who is able to abide his  
frost?**

**7 He shall send forth his  
word, and melt them: he shall  
blow with his wind, and the  
waters shall flow.**

**8 He maketh known his  
word unto Jacob: his statutes  
and ordinances unto Israel.**

**9 He hath not dealt so with  
any nation: neither hath he  
shewed them his judgments.**

**Glory, &c.**

**Ant.** Blessed Mother, and Vir-  
gin inviolate, glorious Queen of

mundi, intercède pro nobis  
ad Dóminum.

*Cap. Eccli. xxiv.*—Ab initio et ante sæcula creata sum, et usque ad futurum sæculum non desinam; et in habitatione sancta coram ipso ministravi.

R̃y. Deo grátias.

#### HYMNUS.

**A**VE, maris stella,  
Dei Mater alma,  
Atque semper Virgo,  
Felix cœli porta.

Sumens illud Ave  
Gabriélis ore,  
Funda nos in pace,  
Mutans Hevæ nomen.

Solve vincla reis,  
Profer lumen cæcis  
Mala nostra pelle,  
Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem,  
Sumat per te preces,  
Qui pro nobis natus,  
Tulit esse tuus.

Virgo singuláris,  
Inter omnes mitis,  
Nos culpís solútos,  
Mites fac et castos.

Vitam præsta puram,  
Iter para tutum,  
Ut vidéntes Jesum,  
Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri,  
Summo Christo decus,

the world, intercede for us with  
the Lord.

*Chap. Ecclus. xxiv.*—From the beginning, and before the world, was I created, and unto the world to come I shall not cease to be, and in the holy dwelling-place I have ministered before him.

R̃y. Thanks be to God.

#### HYMN.

Hail, thou Star of ocean!  
Portal of the sky!  
Ever Virgin Mother  
Of the Lord most high!

Oh! by Gabriel's Ave,  
Utter'd long ago,  
Eva's name reversing,  
Stablish peace below.

Break the captive's fetters;  
Light on blindness pour;  
All our ills expelling,  
Every bliss implore.

Shew thyself a Mother;  
Offer him our sighs,  
Who for us incarnate  
Did not thee despise.

Virgin of all virgins!  
To thy shelter take us:  
Gentlest of the gentle!  
Chaste and gentle make us:

Still, as on we journey,  
Help our weak endeavour,  
Till with thee and Jesus  
We rejoice for ever.

Through the highest heaven,  
To the Almighty Three,

Spirítui Sancto,  
Tribus honor unus.

Ÿ. Ora pro nobis, sancta  
Dei Génitrix.

R̃. Ut digni efficiamur  
promissionibus Christi.

*Ant.* Sancta Maria.

CANTICUM B. MARIE  
VIRGINIS.

*Luce* i.

**M**AGNIFICAT \* ánima  
mea Dóminum.

Et exultávit spíritus me-  
us\* in Deo salutári meo.

Quia respéxit humilitátem  
ancillæ suæ : \* ecce enim ex  
hoc beátam me dicent om-  
nes generatiónes.

Quia fecit mihi magna,  
quí potens est ; \* et sanc-  
tum nomen ejus.

Et misericórdia ejus a  
progénie in progénies,\* ti-  
méntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio  
suo ; \* dispérsit supérbos  
mente cordis sui.

Depósuit poténtes de  
sede,\* et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implevit bo-  
nis,\* et dívites dimísit iná-  
nes.

Suscépit Israel púerum  
suum,\* recordátus miseri-  
córdiæ suæ.

Father, Son, and Spirit,  
One same glory be. Amen.

Ÿ. Pray for us, O holy Mother  
of God.

R̃. That we may be made  
worthy of the promises of Christ.

*Ant.* Holy Mary.

THE MAGNIFICAT, OR SONG OF  
THE B.V.M.

*Luke* i.

1 My soul doth magnify : the  
Lord.

2 And my spirit hath rejoiced :  
in God my Saviour.

3 For he hath regarded the  
lowliness of his handmaid : for  
behold from henceforth all ge-  
nerations shall call me blessed.

4 For he that is mighty hath  
done great things unto me : and  
holy is his name.

5 And his mercy is from ge-  
neration to generation : unto  
them that fear him.

6 He hath shewed strength  
with his arm : he hath scattered  
the proud in the imagination of  
their heart.

7 He hath put down the  
mighty from their seat : and  
hath exalted the humble.

8 He hath filled the hungry  
with good things : and the rich  
he hath sent empty away.

9 He hath upholden his ser-  
vant Israel : being mindful of  
his mercy.

Sicut locútus est ad patres nostros;\* Abraham, et sémini ejus in sæcula.

Gloria Patri.

*Ad Magnificat.*

*Ant.* Sancta Maria, succurre miseris; juva pusillanimes: refove flebiles: ora pro populo: interveni pro clero: intercede pro devoto femineo sexu.

*Oratio.*

CONCEDE nos famulos tuos quæsumus, Domine Deus, perpetua mentis et corporis sanitate gaudere; et gloriosa beatæ Mariæ semper Virginis intercessione a præsentī liberari tristitia, et æterna perfrui lætitia. Per Dominum nostrum Jesum, &c.

R̃. Amen. *Et cetera ut supra ad Laudes.*

*Quando Offic. B. V. dicitur cum Officio diei, Completorium B. V. incipiat post benedictionem de Completorio diei.*

AD COMPLETORIUM.

Ave Maria, &c.

CONVERTE nos, Deus salutaris noster,

R̃. Et avérte iram tuam a nobis.

10 As he spake unto our fathers: to Abraham and his seed for ever.

Glory, &c.

*At the Magnificat.*

*Ant.* Holy Mary, succour the afflicted, help the fainthearted, comfort the sorrowing, pray for the people, intercede for the clergy, and for the devout female sex.

*Prayer.*

Vouchsafe, O Lord God, we beseech thee, to us, thy servants, that we may enjoy perpetual health of mind and body; and by the glorious intercession of blessed Mary ever Virgin, may be delivered from present sadness, and come to the fruition of eternal joys. Through our Lord Jesus Christ.

R̃. Amen, &c., as at Lauds.

*When the Offic. B. V. is said with the Office of the day, the Compline of B. V. begins after the blessing of the Compline of the day.*

COMPLINE.

Hail Mary.

Ÿ. Convert thou us, O God our Saviour.

R̃. And turn away thine anger from us.



600108010G



五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋

五子棋



**Ÿ.** Deus, in adiutorium meum intende.

**R.** Domine, ad adiuvandum me festina.

**Ÿ.** Glória Patri.

**R.** Sicut erat. Alleluia.

**Ant.** Cum iucunditate.

PSALMUS XII.

**U**SQUEQUO, Domine, oblivisceris me in finem? \*  
Usquequo avertis faciem tuam a me?

Quamdiu ponam consilia in anima mea, \* dolorem in corde meo per diem?

Usquequo exaltabitur inimicus meus super me? \*  
respice, et exaudi me, Domine Deus meus.

Illumina oculos meos, ne umquam obdormiam in morte: \* nequando dicat inimicus meus: Prævalui adversus eum.

Qui tribulant me, exaltabunt, si motus fuero: \* ego autem in misericordia tua speravi.

Exultabit cor meum in salutari tuo: cantabo Domino, qui bona tribuit mihi: \* et psallam nomini Domini altissimi.

Glória Patri.

PSALMUS XLII.

**J**UDICA me, Deus, et discerne causam meam de gente non sancta: \* ab homine iniquo, et doloso erue me.

**Ÿ.** O God, stretch forth unto mine aid.

**R.** O Lord, make haste to help me.

**Ÿ.** Glory, &c.

**R.** As it was, &c. Alleluia.

**Ant.** With joyfulness.

PSALM XII.

1 How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end: how long dost thou turn away thy face from me?

2 How long shall I take counsels in my soul: and sorrow in my heart all the day?

3 How long shall my enemy be exalted over me: consider and hear me, O Lord my God.

4 Enlighten my eyes, that I may never sleep in death: lest at any time my enemy say, I have prevailed against him.

5 They that troubled me will rejoice when I am moved: but I have trusted in thy mercy.

6 My heart shall rejoice in thy salvation; I will sing to the Lord, who giveth me good things: yea, I will sing to the name of the Lord the Most High.

Glory, &c.

PSALM XLII.

1 Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy: deliver me from the unjust and deceitful man.

Quia tu es Deus fortitúdo mea: \* quare me repulisti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimicus?

Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: \* ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

Et introibo ad altáre Dei: \* ad Deum, qui lætíficat juventútem meam.

Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: \* quare tristis es ánima mea, et quare contúrbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi, \* salutáre vultus mei, et Deus meus.

Glória Patri.

PSALMUS CXXVIII.

**S**ÆPE expugnáverunt me a juventúte mea; \* dicat nunc Israel.

Sæpe expugnáverunt me a juventúte mea; \* étenim non potuérunt mihi.

Supra dorsum meum fabricáverunt peccatóres: \* prolongáverunt iniquitátem suam.

Dóminus justus concídit cervíces peccatórum: \* confundántur, et convertántur retrórsus omnes, qui odérunt Sion.

Fiant sicut scœnum tectó-

2 For thou, O God, art my strength: why hast thou cast me off? and why do I go sorrowful whilst the enemy afflicteth me?

3 Send forth thy light and thy truth: they have conducted me and brought me unto thy holy mount, and into thy tabernacles.

4 And I will go unto the altar of God: to God, who giveth joy to my youth.

5 I will praise thee on the harp, O God, my God: why art thou sorrowful, O my soul? and why dost thou disquiet me?

6 Hope in God, for I will still give praise to him: who is the salvation of my countenance, and my God.

Glory, &c.

PSALM CXXVIII.

1 Many a time have they fought against me from my youth: let Israel now say.

2 Many a time have they fought against me from my youth up: but they could not prevail against me.

3 The wicked have wrought upon my back: and prolonged their iniquity.

4 The just Lord hath hewn asunder the necks of sinners: let all them be confounded and turned back, that have hated Sion.

5 Let them be as grass upon

rum : \* quod priúsqvam e-  
vellátur, exáruit :

De quo non implévit ma-  
num suam, qui metit,\* et  
sinum suum, qui manípulos  
cóllegit.

Et non dixerunt, qui præ-  
teribant : Benedictio Dó-  
mini super vos : \* benedixi-  
mus vobis in nómine Dó-  
mini.

Glória Patri.

PSALMUS CXXX.

**D**OMINE non est exaltá-  
tum cor meum : \* neque  
eláti sunt óculi mei.

Neque ambulávi in mag-  
nis,\* neque in mirabilibus  
super me.

Si non humíliter sentié-  
bam : \* sed exaltávi ánimam  
meam.

Sicut ablactátus est super  
matre sua, \* ita retribútio  
in ánimá mea.

Speret Israel in Dómino,\*  
ex hoc nunc, et usque in  
sæculum.

Glória Patri.

*Ant.* Cum jucunditáte me-  
móriam beátæ Mariæ cele-  
brémus : ut ipsa pro nobis  
intercédat ad Dóminum Je-  
sum Christum.

*Cap. Eccclus. xxiv.* — Ego  
Mater pulchræ dilectionis,  
et timoris, et agnitionis, et  
sanctæ spei.

*Ry.* Deo grátias.

the tops of houses : that wither-  
eth before it be plucked up.

6 Wherewith the mower fill-  
eth not his hand : nor he that  
gathereth the sheaves his bo-  
som.

7 And they who pass by say  
not, The blessing of the Lord be  
upon you : we have blessed you  
in the name of the Lord.

Glory, &c.

PSALM CXXX.

1 Lord, my heart is not lifted  
up : nor are mine eyes lofty.

2 Neither have I walked in  
great matters : nor in things too  
wonderful for me.

3 If I have not been humbly  
minded : but have lifted up my  
soul ;

4 As a child that is weaned  
upon his mother's breast : so let  
my reward be in my soul.

5 Let Israel hope in the Lord :  
from this time forth for ever-  
more.

Glory, &c.

*Ant.* With joyfulness we ce-  
lebrate the memory of blessed  
Mary ; that she may intercede  
for us with Jesus Christ the  
Lord.

*Chap. Eccclus. xxiv.* — I am  
the mother of fair love, and of  
fear, and of knowledge, and of  
holy hope.

*Ry.* Thanks be to God.

## HYMNUS.

**V**IRGO singuláris,  
Inter omnes mitis,  
Nos culpís solútos,  
Mites fac et castos.

Vitam præsta puram,  
Iter para tutum :  
Ut vidéntes Jesum,  
Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri,  
Summo Christo decus,  
Spirítui sancto,  
Tribus honor unus.

Amen.

*Y.* Ecce ancílla Dómini.

*Ry.* Fiat mihi secúndum  
verbum tuum.

*Ant.* Sub tuum.

## CANTICUM SIMEONIS.

*Lucæ ii.*

**N**UNC dimíttis servum tu-  
um, Dómine,\* secúndum  
verbum tuum, in pace ;

Quia vidérunt óculi mei\*  
salutáre tuum.

Quod parásti\* ante fáciem  
ómnium populórum ;

Lumen ad revelatiónem  
Géntium;\* et glóriam plebis  
tuæ Israel. Gloria Patri.

*Ant.* Sub tuum præsi-  
dium confúgimus, sancta  
Dei Génitrix : nostras depre-  
catiões ne despicias in ne-  
cessitatibus : sed a perículis  
cunctis libera nos semper,  
Virgo gloriósa et benedícta.

## HYMN.

Virgin of all virgins !  
To thy shelter take us :  
Gentlest of the gentle !  
Chaste and gentle make us.  
Still, as on we journey,  
Help our weak endeavour,  
Till with thee and Jesus  
We rejoice for ever.  
Through the highest heaven,  
To the Almighty Three,  
Father, Son, and Spirit,  
One same glory be.

Amen.

*Y.* Behold the handmaid of  
the Lord.

*Ry.* Be it done unto me ac-  
cording to thy word.

*Ant.* We fly to thy patronage.

## THE SONG OF SIMEON.

*Luke ii.*

Now dost thou dismiss thy  
servant, O Lord, in peace : ac-  
cording to thy word.

For mine eyes have seen : thy  
salvation.

Which thou hast prepared :  
before the face of all people.

A light to the revealing of the  
gentiles : and the glory of thy  
people Israel. Glory, &c.

*Ant.* We fly to thy patronage,  
O holy Mother of God : despise  
not our petitions in our neces-  
sities ; but deliver us always  
from all dangers, O glorious and  
blessed Virgin.

## Oratio.

**G**RATIAM tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde: ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus; per passionem ejus et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Dominum nostrum Jesum Christum.

*Ant.* Virgo, &c. *ut supra ad Laudes, nisi Completorium cum Officio diei dicatur.*

## TEMPORE PASCHALI.

*A Vesp. Sabbati sancti usque ad Nonam Sabbati Trinit. inclusive, dicitur ut supra notatum est pro Tempore post Purificat. exceptis his quæ sequuntur.*

*Ad Magnificat et ad Benedictus.*

*Ant.* Regina cœli, lætare, alleluia.

Quia quem meruisti portare, alleluia.

Resurrexit sicut dixit, alleluia.

Ora pro nobis Deum, alleluia.

*Omnes aliæ Antiphonæ, Invitatoria, R̃ia post Lectiones ante Ṽ. et Responsiones Versiculorum terminantur cum Alleluia. Responsoria vero Horarum dicuntur cum duobus Alleluia.*

## Prayer.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we, to whom the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an Angel, may, by his passion and cross, be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. Amen.

*Ant.* O Virgin Mary, &c. *as at Lauds, unless Compline is said with the Office of the day.*

## PASCHAL TIME.

*From Vespers of Holy Saturday to None of Trin. Sunday inclusive, all is said as above, except what follows.*

*At Magnificat and Benedictus.*

*Ant.* Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For he whom thou wast meet to bear, alleluia.

Hath arisen, as he said, alleluia.

Pray to God for us, alleluia.

*All the other Ants., Invits., R̃s. after Lessons and before the Ṽs., and the R̃s. of all Versicles, are terminated with Alleluia. But the R̃s. of the small hours (Prime, Terce, Sext, None) are said with two Alleluias.*

*In fine omnium Hymnorum, exceptis Hymnis de Vesp. et Complet. dicitur Ṽ.*

Quæsumus Auctor ómnium,  
In hoc Pascháli gaúdio,  
Ab omni mortis ímpetu  
Tuum defénde pópulum.

Glória tibi, Dómine, &c.,  
as at Prime, p. 36.

*Sed illi, qui ex devotione recitaverint Offic. parvum B.M.V. a I. Vesp. Ascens. usque ad Nonam Sabb. Pentecost. inclusive dicant Ṽ.*

Tu esto nostrum gaúdiu,  
Qui es futúrum præmiu,  
Sit nostra in te glória,  
Per cuncta semper sæcula.  
Gloria tibi, Domine, &c.

*Et a Pentec. usque ad Trinitat. dicant Ṽ.*

Dudum sacráta pectora  
Tua replésti grátia:  
Dímitte nostra crímina,  
Et da quíeta témpora.

Gloria tibi, Domine, &c.

*Offic. Parv. B.M.V. a Vesp. Sabbati ante Dominicam primam Advent. usque ad Nonam Vigilæ Nativit. Domini inclusive, et in die Annuntiæ. dicitur ut supra notatum est pro tempore post Purific. exceptis his, quæ sequuntur.*

*At the end of each Hymn, except that of Vespers and Compline, is said before the last verse:*

Author of all, to these our prayers,  
In this glad Paschal time, attend, [snares  
And from the Tempter's deadly  
The people of thy choice defend.  
O Jesu! born of Virgin bright,  
&c., as at Prime, p. 36.

*But those who, out of devotion, recite the little Office from first Vesp. of the Ascension to None of Pentecost Saturday, inclusive, say:*

Jesu, our only joy be thou, [be;  
As thou our blest reward wilt  
Jesu, be thou our glory now,  
And through a long eternity.  
O Jesu, &c.

*And from Pentecost to Trinity they say:*

Thou who in ages past didst pour  
Thy grace upon us from above,  
That grace in us, where lost, restore, [love.  
And grant us days of peace and  
O Jesu, &c.

*The Office of the B. V. Mary, from Vespers of the Satu day before the first Sunday of Advent to None of the Vigil of the Nativity of our Lord inclusive, and on the Feast of the Annunciation, is said as prescribed above for the season after the Purification, except what f. . .*

## AD VESPERAS.

*Ant.* Prophætæ prædicaverunt nasci Salvatorem de virgine Mariæ.

*Cap. Is. vii.*—Ecce virgo concipiet, et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel. Butyrum et mel comedet, ut sciat reprobare malum, et eligere bonum.

Deo gratias.

*Hymnus.*

Ave Maris stella.

Ÿ. Ora pro nobis.

*Ad Magnificat.*

*Ant.* Ave Mariæ, grátia plena; Dóminus tecum: Benedícta tu in mulieribus. Alleluia.

## Oratio.

**D**EUS, qui de beatæ Mariæ Virginis utero, Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis, ut qui vere eam Genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Dominum.

*Ad Matutinum, ante primam Lectionem dicitur:*

Ÿ. Jube domne benedicere.

*Benedictio.*

Alma Virgo virginum in-

## AT VESPERAS.

*Ant.* The prophets have foretold that the Saviour should be born of the Virgin Mary.

*Chap. Isaiah vii.*—Behold, a Virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel: butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil, and to choose the good.

R̃. Thanks be to God.

*Hymn.*

Ave Maris.

Ÿ. Pray for us, &c.

*At Magnificat.*

*Ant.* Hail Mary, full of grace; the Lord is with thee: blessed art thou among women.

Alleluia.

## Prayer.

O God, who wast pleased that thy Word, at the message of the Angel, should take flesh in the womb of the blessed Virgin Mary; grant to us, thy supplicants, that, as we believe her to be truly the Mother of God, so we may be assisted by her intercessions with thee. Through the same Jesus Christ our Lord.

*At Matins, before the first Lesson.*

Ÿ. Pray, sir, a blessing.

*The Blessing.*

May the gracious Virgin of

tercédat pro nobis ad Dóminum. R̃. Amen,

LECTIO I. *Lucæ i.*

**M**ISSUS est Angelus Gábriel a Deo in civitátem Galilææ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David, et nomen Vírginis María. Et ingrèssus Angelus ad eam dixit: Ave grátia plena, Dóminus tecum; benedícta tu in muliéribus. Tu autem, Domine, miserere nostri.

R̃. Deo grátias.

R̃. Missus est Gábriel Angelus ad Mariám Vírginem desponsátam Joseph, nuntiáns ei verbum; et expavéscit Virgo de lúmine: Ne timeas, María; invenisti grátiam apud Dóminum. \*Ecce concípies, et páries; et vocábitur Altíssimi Fílius.

Ÿ. Dabit ei Dóminus Deus sedem David patris ejus, et regnábit in domo Jacob in ætérnum. \*Ecce concípies.

Ÿ. Jube, domne, benedícere.

*Benedictio.*

Nos cum prole pia benedícat Virgo María.

R̃. Amen.

virgins intercede for us with the Lord. R̃. Amen.

LESSON I. *Luke i.*

The Angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee, called Nazareth, to a Virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David: and the virgin's name was Mary: and the Angel having entered, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women. But thou, O Lord, have mercy on us.

R̃. Thanks be to God.

R̃. The Angel Gabriel was sent to the Virgin Mary, espoused to Joseph, to announce to her the divine message: but the light of his countenance affrighted the sacred Virgin. Do not fear, Mary; thou hast found grace with the Lord. Behold, thou shalt conceive, and bring forth one who shall be called the Son of the Most High.

Ÿ. The Lord God shall give him the throne of his father David, and he shall reign over the house of Jacob for ever.\* Behold.

Ÿ. Pray, sir, a blessing.

*The Blessing.*

May the Virgin Mary, with her loving Son, bless us.

R̃. Amen.

E



## LECTIO II.

**Q**UÆ cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat qualis esset ista salutatio. Et ait Angelus ei: Ne timeas, Maria; invenisti enim gratiam apud Deum. Ecce concipies in utero, et paries filium, et vocabis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Filius Altissimi vocabitur. Et dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus, et regnabit in domo Jacob in æternum; et regni ejus non erit finis. Tu autem, Domine, miserere nostri.

*R.* Deo gratias.

*R.* Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. \* Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi: quod enim ex te nascetur sanctum, vocabitur Filius Dei.

*Ψ.* Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco? Et respondens Angelus dixit ei: \* Spiritus Sanctus superveniet, &c.

*Ψ.* Jube, domne, &c.

*Benedictio.*

Sancta Dei Genitrix sit nobis auxiliatrix.

*R.* Amen.

## LESSON II.

Mary having heard these words was much troubled, and reflected on what kind of salutation this could be. And the Angel said to her: Do not fear, Mary, for thou hast found grace with God: behold, thou shalt conceive in thy womb, and shalt bring forth a Son, and shalt call his name Jesus. He shall be great, and shall be called the Son of the Most High: the Lord God will give him the throne of his father David, and he shall reign over the house of Jacob for ever, and of his kingdom there shall be no end. But thou, O Lord, have mercy on us.

*R.* Thanks be to God.

*R.* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. The Holy Ghost shall descend upon thee, and the power of the Most High shall overshadow thee: for the Holy One who shall be born of thee shall be called the Son of God.

*Ψ.* How shall this be done, because I know not man? The Angel answering, said to her: \* The Holy Ghost shall descend upon thee, &c.

*Ψ.* Pray, sir, a blessing.

*The Blessing.*

May the holy Mother of God be our helper.

*R.* Amen.

## LECTIO III.

**D**IXIT autem María ad Angelum: Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognóscó? Et respóndens Angelus dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te sanctum, vocábitur Filius Dei. Et ecce Elisabeth, cognáta tua, et ipsa concépit filium in senectúte sua. Et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis; quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem María: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum. Tu autem, Domine, miserere nostri.

*R.* Deo grátias.

*R.* Súscipe verbum, Virgo María, quod tibi a Dómino per Angelum transmíssum est: concípies, et páries Deum páriter et hóminem. \* Ut benedícta dicáris inter omnes mulieres.

*V.* Páries quidem fílium et virginitátis non patiéris detriméntum: efficiéris grávida, et eris mater semper intácta. \* Ut benedícta dicáris inter omnes mulieres.

Glória Patri.

## LESSON III.

Then Mary said to the Angel: How shall this be done, for I know not man? The Angel answered her: The Holy Ghost shall descend upon thee, and the power of the Most High shall overshadow thee: therefore the Holy One who shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold, thy cousin Elizabeth hath conceived a son in her old age; and this month is the sixth to her, who is called barren: for with God nothing shall be impossible. Mary then replied: Behold the handmaid of the Lord, be it done to me according to thy word. But thou, O Lord, have mercy on us.

*R.* Thanks be to God.

*R.* Receive, O Virgin Mary, the word which the Lord declared to thee by the ministry of the Angel: thou shalt conceive, and bring forth a Son, who will be both God and Man. \* That thou mayest be called blessed among all women.

*V.* Thou shalt bring forth a Son, and shalt suffer no detriment to thy virginity: thou shalt become a mother without ceasing to be a chaste virgin. \* That thou mayest be called blessed among all women.

Glory, &c.

\*Ut benedicta dicáris inter omnes mulieres.  
Súscipe, &c.

## AD LAUDES.

*Ant.* Prophétæ prædicaverunt nasci Salvatorem de Virgine Mariæ.

*Cap. Isaiæ xi.*—Egrediétur virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascendet. Et requiescet super eum Spíritus Dómini.

R̃y. Deo grátias.

## Ad Benedictus.

*Ant.* Spíritus sanctus in te descendet Mariæ, ne timeas: habébis in útero Fílium Dei. Alleluia.

## Oratio.

**D**EUS, qui de beatæ, &c.,  
*ut supra*, p. 64.

## AD PRIMAM.

*Ant.* Prophétæ prædicaverunt nasci Salvatorem de Virgine Mariæ.

*Cap. Isaiæ xlv.*—Rorate cœli désuper, et nubes pluant justum: aperiátur terra, et germinet Salvatorem: et justítia oriátur simul: ego Dóminus creávi eum.

R̃y. Deo grátias.

## Oratio.

**D**EUS, qui de beatæ, &c.

R̃y. That thou mayest be called blessed among all women.

Receive, O Virgin Mary, &c.  
*to the V.*

## AT LAUDS.

*Ant.* The prophets have foretold that the Redeemer should be born of the Virgin Mary.

*Chap. Isai. xi.*—There shall spring forth a branch out of the root of Jesse, and a flower shall arise out of its stock: and the Spirit of the Lord shall rest upon him.

R̃y. Thanks be to God.  
The Hymn (*as above*).

## At Benedictus.

*Ant.* The Holy Ghost shall descend upon thee, Mary: fear not, thou shalt bear in thy womb the Son of God. Alleluia.

## Prayer.

O God, who wast pleased, &c.  
(*as above at Vespers*), p. 64.

## AT PRIME.

*Ant. (as at Lauds).* The Prophets have, &c.

*Chap. Isai. xlv.*—Drop down dew, ye heavens, from above, and let the clouds rain the just: let the earth be opened, and bud forth the Saviour; and let justice spring up together; I the Lord have created him.

R̃y. Thanks be to God.

Prayer (*as above*).

## AD TERTIAM.

*Ant.* Angelus Dómini nuntiávit Mariæ, et concépit de Spiritu sancto.

*Cap.* Ecce virgo concépiat, et páriet fílium, et vocábitur nomen ejus Emmánuel. Bútyrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum, et elígere bonum.

R̃y. Deo grátias.

Oratio.

**D**EUS, qui de beatæ, &c.

## AD SEXTAM.

*Ant.* Oriétur sicut sol Salvátor mundi : et descéndet in úterum Virgínis, sicut imber super gramen.

*Cap.* Egredietur, &c., ut *supra* in Laudibus.

Oratio.

**D**EUS, qui de beatæ, &c.

## AD NONAM.

*Ant.* María autem conservábat ómnia verba hæc, cónferens in corde suo.

*Cap.* *Luc.* i.—Dabit illi Dóminus Deus sedem David patris ejus : et regnabit in domo Jacob in sæternum, et regni ejus non erit finis.

R̃y. Deo grátias.

Oratio.

**D**EUS, qui de beatæ, &c.

## AT TERCE.

*Ant.* The Angel of the Lord announced unto Mary, and she conceived of the Holy Ghost.

*Chap.* *Isai.* vii. — Behold, a virgin shall conceive, and bring forth a Son, and his name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that he may know how to reject evil and choose good.

R̃y. Thanks be to God.

Prayer (*as above*).

## AT SEXT.

*Ant.* The Saviour of the world shall arise like the sun, and shall descend into the womb of a Virgin, as a shower of rain upon grass.

*Chap.* *Isai.* xi. (*as at Lauds*).

Prayer (*as above*).

## AT NONE.

*Ant.* But Mary kept all these words, pondering them in her heart.

*Chap.* *Luke* i.—The Lord God will give him the throne of his father David, and he shall reign over the house of Jacob for ever, and of his kingdom there shall be no end.

R̃y. Thanks be to God.

Prayer (*as above*).

*A Nativitate usque ad Octavum Purificationis beatæ Virginis inclusive, Officium dicitur, ut supra notatum est pro tempore post Purificationem, exceptis his quæ sequuntur.*

AD VESPERAS.

*Ant.* O admirabile commercium! Creátor géneris húmáni animátum corpus súmens, de Vírgine nasci dignátus est: et procédens homo sine sémine, largitus est nobis suam Deitátem.

*Ad Magnificat.*

*Ant.* Nésciens mater Virgo virum péperit sine dolore Salvatórem sæculórum: ipsum Regem Angelórum sola Virgo lactábat úbere de cœlo pleno.

Oratio.

**D**EUS, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecúnda, húmáno géneri præmia præstátisti; trífue quæsumus, ut ipsam pro nobis intercédere sentiamus, per quam merdimus auctórem vitæ suscipere Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus sancti Deus per omnia sæcula sæculórum. Amen.

*Quæ dicitur ad omnes horas, excepto Completorio.*

*From the Nativity to the Octave of the Purification, inclusive, the Office is said as in the season of the Purification, except what follows.*

AT VESPERS.

*Ant.* O wonderful intercourse! the Creator of mankind, assuming a body animated with a soul, was pleased to be born of a Virgin; and becoming man without human concurrence, he made us partakers of his divine nature.

*At Magnificat.*

*Ant.* The Virgin Mother not knowing man, brought forth the Saviour of the world without pain; she alone a pure Virgin, nourished him, the King of Angels, with her breast filled from heaven.

Prayer.

O God, who, by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation; grant, we beseech thee, that we may experience her intercession for us, through whom we merited to receive the author of life, our Lord Jesus Christ, thy Son, who liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, one God, world without end. Amen.

*This prayer is said at all the hours, Compline excepted.*

## AD LAUDES.

*Ant.* O admirabile commercium, &c. (*ut supra*, p. 70.)

*Ad Benedictus.*

*Ant.* Virgo verbum concipit, virgo permansit. Virgo peperit Regem omnium regum.

*Oratio.*

**D**EUS, qui salutis æternæ, &c. (*ut supra*, p. 70.)

## AD PRIMAM.

*Ant.* O admirabile commercium.

*Oratio.*

**D**EUS, qui salutis æternæ, &c.

## AD TERTIAM.

*Ant.* Quando natus es ineffabiliter ex Virgine, tunc implētæ sunt Scripturæ: sicut pluvia in vellus descendisti, ut salvum faceres genus humanum: te laudamus Deus noster.

*Oratio.*

**D**EUS, qui salutis æternæ, &c.

## AD SEXTAM.

*Ant.* Rubum, quem viderat Moyses incombustum, conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem: Dei Génitrix, intercede pro nobis.

*Oratio.*

**D**EUS, qui salutis æternæ, &c.

## AT LAUDS.

*Ant.* O wonderful intercourse, &c. (*as above*, p. 70.)

*At Benedictus.*

*Ant.* A Virgin conceived the Word, and remained a virgin. A Virgin brought forth the King of all kings.

*Prayer.*

O God, who, by the fruitful, &c. (*as above*, p. 70.)

## AT PRIME.

*Ant.* O wonderful intercourse, &c. (*as above*.)

*Prayer* (*as above*).

## AT TERCE.

*Ant.* When thou wast born after an ineffable manner, the Scriptures were then fulfilled: thou didst descend like rain upon a fleece to save mankind: O our God, we give thee praise.

*Prayer* (*as above*).

## AT SEXT.

*Ant.* In the bush, which Moses saw burning without consuming, we acknowledge the preservation of thy admirable virginity: O Mother of God, make intercession for us.

*Prayer* (*as above*).

## AD NONAM.

*Ant.* Ecce Maria genuit  
nobis Salvatorem: quem  
Joannes videns, exclamavit,  
dicens: Ecce Agnus Dei:  
ecce qui tollit peccata mun-  
di. Alleluia. .

## Oratio.

**D**EUS, qui salutis æternæ,  
&c.

## AT NONE.

*Ant.* Behold, Mary hath borne  
us the Saviour, whom John  
seeing, exclaimed: Behold the  
Lamb of God, behold him who  
taketh away the sins of the  
world. Alleluia.

Prayer (*as above*).

---

LONDON:

PRINTED BY ROBSON, LEVEY, AND FRANKLYN,  
Great New Street, Fetter Lane.













